Januari 22, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

TRAHADORNAN DI ELMAR A WAK OUT AYERA MERDIA

E tabata di spera despues cu sindicato Alvast a duna di conoce cu lo permiti pa gerencia di N.V. Elmar mishi cu nan salario. Demas trahadornan na Elmar, cu tin porcierto 2 sindicato, esta UEA, maske cu STA a gana un referendum, pero no a tende nada mas di cua sindicato ta representa e trahadornan, kende ta sinti nan mes, manera “yiu sin mama”.

Den e dianan aki, tur caminda por tende cu trahadornan di tur compania estatal mester sigui entrega, maske e protocol di 2019 a vence, pero awor Gobierno ta di opinion cu medida aki tin cu sigui te un proximo aviso.
Ayera e problema di corta den salario a yega ELMAR. Esaki a pone cu den oranan di merdia pa atardi, e trahadotnan a bandona trabou en espera di representante di nan sindicato (?) yega pa papia cu nan.



Gerencia di Elmar a mustra cu apenas ayera mainta a duna trahadornan di informacion cu lo bay corta den nan salario cu 12.5%. E tabata un decision unilateral, y pesey ora cu salario a pasa den oranan di merdia, a constata cu berdad nan a cobra menos.
Trahadonan a rabia pa motibo cu gerencia a tuma e decision aki den forma unilateral, sin consulta cu nan sindicato y di un ora pa otro a anuncia esaki y a implement’e. Pesey a dicidi di bay den accion, maske e ta ser califica como un accion a lo loco, pero gerencia a viola regla di bon gobernacion y ata a walk out . E intencion ta pa sigui awe, te ora gerencia mustra cara pakico e decision aki sin consulta.



Ta mustra cu restaurant na Baby Beach no ta hayando sosten di Minister ni di Gobierno











PA algun aña caba e restaurant situa pariba na Baby Beach, a bira uno mas popular tanto cerca bishitantenan como cerca hendenan local cu ta bay pasa dia n'e famoso beach aki di San Nicolas.

E lugar conoci como 'Big Mama' tin basta tempo estableci n'e sitio aki y tur cos tabata cana den forma corecto y netchi mes, pero den ultimo tempo, por a sinti cu ni Minister di Turismo Dangui Oduber como Gabinete Wever Croes mes, ya lo no ta sostene e negoshi aki mas.

Kisas lo tin un motibo tras di esaki, pero en realidad tin cosnan cu ta pasando caminda e tin indicacion cu lo por ta trata di un boycot contra di e doño di e lugar aki, sea pa forsa su salida for di e sitio aki of cualkier otro intento pa otronan bin haya esaki.

AWEMainta a ricibi informacion cu for di un tempo caba, ya Serlimar no ta duna ni servicio mas n'e negoshi aki, caminda no ta pone container pa tira sushi aden mas loke a pone cu gerencia di e lugar mester a bay over na contracta un otro compania local pa haci esakl p'asina mantene e sitio limpi y agradabel pa tur hende cu ta bishita e beach famoso aki.

Na varios ocasion lo a tuma contacto cu Minister di Turismo, pero no ta haya oido cerca esaki y e falta di cooperacion y sosten na un negoshi asina popular, por ta un indicacion cu lo kier core cu e negoshi aki for di e sitio, p'asina permiti entrada di otro grupo (friends & family) n'e sitio popular aki.

Ta un situacion cu sigur tin cu condena y ta di lamenta cu un negoshi cu tin asina hopi tempo percura pa duna bon servicio na tur hende, ta bin haya nan mes den un tipo di wega politico cu no tin mester.

Extra oficialmente AWEMainta a wordo informa di un grupo cu lo ta desea di pone un negoshi di cuminda tambe n'e sitio aki, pero tabata dificil pa haya informacion cocreto riba e desaroyo aki.

Gobierno for di 2018 ta rancando placa caba for di cartera di trahadornan publico

ARUBA tin un Gobierno cu no a cumpli cu pueblo, cu no a haci loke el a priminti di haci y cu no a duna pueblo ningun, pero ningun tipo di beneficio pero ta sigui insisti pa ranca placa for di cartera di e clase trahador.
Un miembro sindical cu no ta vocero di su sindacto, a mustra na AWEMainta cu Prome Minister Evelyn Wever Croes ta bin dilanti y hunga drama p'asina logra na convence trahadornan publico, pa nan entrega 12.5% di salario p'asina yuda esnan cu a perde nan trabou.

En realidad no tin ningun grupo di trahador cu ta dispuesto pa yuda otro den e pandemia aki, pero ta dificil pa pidi trahadornan publico y tambe e tikinan den sector priva, pa coopera pa yuda otronan, mientras cu Gobierno mes tin casi cuater aña rancando placa for di cartera di henter pueblo.

"Mi no ta papia den nomber di mi sindicato, tampoco mi ta autorisa pa papia pero mi tin derecho riba lilbertad di expression y mi ta bisa cu ta for di 2018 caba, gobierno actual, ta rancando placa for di cartera di pueblo.

T'esaki t'e hendenan cu a sigura tur hende cu nan lo no introduci medida, pero a dal tur hende un daks den wowo cu aumento di BBO y cantidad di otro medidanan cu Gobierno a introduci pa haya mas placa den caha p'asina nan por tuma nan hendenan den servicio.
Esey tabata maneho di Gobierno, esey tabata tur loke nan a haci y ta mesun Gobierno cu a grita duro durante di campaña, cu ningun famia por biba cu menos cu 4000 florin pa luna, pero ta bira aumenta BBO cu a pone costo di bida bay sky high.

Gobierno a trata di tira tur culpa riba Gobierno anterior, pero te cu dia di awe, Gobierno actual no a duna pueblo ningun beneficio, no a tuma ningun decision den cual e pueblo ta wordo previlegia, pero awor di repente ta bin dilanti pa mishi cu salario di tur hende, mientras cu tin otro camindanan pa corta gasto."

Segun e sindicalista, kende no tabata desea pa pone of menciona su nomber, Gobierno a dicidi di corta den gastonan medico cu 5 miyon pa luna, loke ta monta na un suma di 60 miyon florin pa henter un aña, pero ta lanta e pregunta e ora cu sin Gobierno ta spaar di e forma aki 60 miyon, di con tin cu forsa ambtenaarnan di entrega asina hopi sin cu tin un perspectiva ki dia e cos aki lo caba y ki tempo cosnan lo drecha y bira normal bek pa trahadornan.

Nos no ta mira cu tin cambio a corto plaso ya cu Gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, simplemente no tin un plan hinca den otro con pa atende cu e situacion cu tin, ni riba nivel economico, nivel di turismo, riba tereno medico y mas ainda tira tereno social.
Ta for di inicio a culpa e Gobierno aki cu e no tin vision, cu e no tin un plan di maneho, pero despues di tres aña no por mira algo concreto cu no t'e Proyecto di Plantacion di Marihuana cu e Gobierno aki ta kere cu lo bira e proximo pilar economico di nos pais," e sindicalista e termina bisando na AWEMainta.

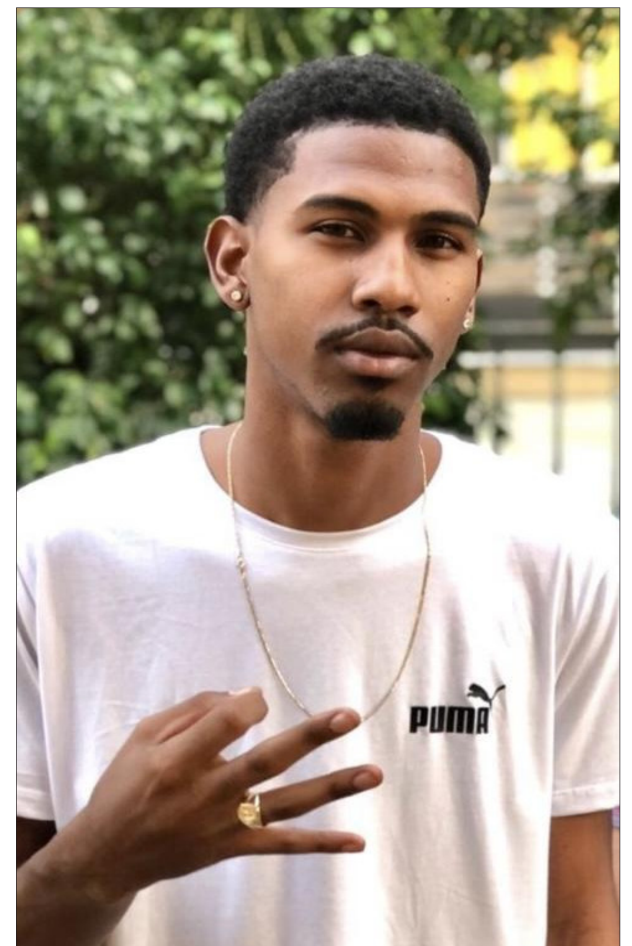
Rumor persistente cu grupo di Hulanda yega Aruba pa regla cuenta

AWE famia y conocinan lo hiba e hoben di 21 aña, Lisander Leonardo Ignacio na su ultimo lugar di sosiego den oranan di merdia na Santana di Sabana Basora y esaki lo sosode den un tension enorme cu tin den e bario di tanto Pos Chikito como Sabana Basora, despues cu diabierna ultimo, a tira e hoben aki mata den su auto sinta na su cas.

Manera ta conoci un tipo bisti tur na preto lo a acerca e auto y di cerca los tiro riba e victima heridando e hoben, kende a caba di cumpli 21 aña na luna di november ultimo, ocasionando su morto practicamente instantaneamente.

Ya caba diasabra anochi, un dia despues di e tiroteo fatal, Polisnan mester a bay cu varios patruya di diferente districto y despues tambe a envolvi helikopter ya cu lo tin dos grupo formando den e barionan aki, supuestamente cla pa enfrenta otro.

Diaranson anochi Polisnan un biaha mas a wordo dirigi pa Pos Chikito cerca di e cas caminda cu a mata e hoben Lisander, ya cu bisiñanan a scucha sonido di arma di candela, caminda entre otro a ser mustra na Polisnan, cu desconocirnan a lo a los cuater tiro den e bario, pero sin cu tin indicacion cu lo a tira riba un cas of un ciudadano.



Polisnan ainda no a detene ningun sospechoso y ta investigando ainda kico lo por a pasa y kico a conduci na un acto cruel aki y den e bario di tanto Pos Chikito como di Sabana Basora, tin un tension sin duda.

Awe durante di e acto di entiero tambe ta spera un tension halto caminda entre otro tabata circulando rumornan cu for di Hulanda lo a yega un grupo cu a bin pa regla cuenta cu esnan cu lo a comete e asesinato aki.

A papia di un probable confrontacion arma, pero sin cu por a confirma e hecho aki, pero por a compronde cu autoridadnan tin atencion tambe pa cualkier situacion cu por tuma lugar na momento di e entiero awe.

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	V.V.V. D.A.P.T.	V. en P.T. ta wordo acusa di violacion y abuso sexual di menornan den e periodo di 2019 pa maart 2020.
10.30	J.A.R.	R. ta wordo acusa di posesion di marihuana y cocaine, di preparacionnan pa traficacion di cocaine y di posesion di arma di candela riba 19 di augustus 2020

Prome Minister a papia di un "norma" nobo, pero tur cos a keda n'esun bieu

ALGUN luna atras Prome Minister Evelyn Wever Croes a presenta loke a bira conoci como e 'Evelyn-norm' caminda lo keda stipula cu ningun director di ningun compania, fundacion of cualkier instancia estatal, lo por tin un salario mas halto cu di e Prome Minister di pais Aruba.

A inicia cu un henter e proceso di ehecuta un plan caminda lo reduci no solamente salario di directornan di varios compania estatal n'e margen cu nan no ta gana mas placa cu Prome Minister di e pais, of ta permiti no mas cu 25% di salario di Prome Minister, pero tambe tabata intencion di elimina cantidad di beneficio cu principalmente directornan di companianan estatal tabata gosa di dje.

Sinembargo varios luna despues di e fanfaria aki, ta parce cu nada a cambia cu tur cos ta mesun cos, cu tin ainda hefenan di departamentonan di Gobierno, kendenan ya no ta hefe di e departamento mas, pero a bay traha otro caminda, ainda ta gosando di auto di e departamento cu nan a bay laga caba.

Nunca Gobierno a splica tampoco e situacion cu tin na Cuerpo di Polis, caminda hasta ta papia di tres Hefe di Polis cu salario di Hefe di Polis, pero caminda esun oficial t'e ultimo nombra den persona di Vanessa Kock, pero ainda ta den servicio di Gobierno, ex Hefe di Polis Andrew Hoo, kende ya caba a wordo manda pa diferente departamento di Gobierno caminda finalmente a scucha cu e lo ta consehero di Minister di Husticia Andin Bikker.

Si esaki t'e caso anto ta dificil pa splica ta con bin Minister ta retira sr. Hoo como Hefe di Polis, despues cu practicamente su persona mes a convence Hoo pa bin tuma e posicion di Hefe di Polis, mientras cu e tabata trahando den sector priva.

Mester a move Hoo como Hefe di Polis pa motibo cu e no a cumpli cu loke tabata spera di dje, pero awor e ta consehero riba varios tereno, hasta den e departamento di bomberonan.

Tin e situacion tambe na Serlimar caminda tambe a cambia di Director despues cu a corta cu esun cu ex Minister Otmar Oduber a nombra y kende ainda tin un caso den Corte relaciona cu su retiro.

Ningun caminda tin indicacion cu e Evelyn norma a wordo impone y cu en realidad hefenan di companianan estatal a mira nan salario wordo reduci bou di loke Prome Minister ta gana y aki tambe por a spaar hopi placa, pero ta otro plannan cu a wordo anuncia cu bos halto, pero cu a caba den silencio grandi.

Cu mester bin un cambio den e situacion aki ta corecto ya cu tin algun director di compania estatal cu ta conta cu beneficionan sumamente impresionante, algun cu por bula rond mundo sin paga un cen, otronan cu diferente bonus ta depende con e compania sera su aña financiero y otronan beneficionan cu ta haci nan forma parti di un circulo unico.

Mientrastanto Gobierno ta sigui tornu na bonus y beneficionan di trahadornan publico, mientras cu di otro banda no tin indicacion cu e coordinadornan den servicio, cu tin un salario grandi y riba dje ta conta cu 25% di toeslag, no a confirma si nan tambe mester a entrega.

Pues e Evelyn Norm nunca a wordo ehecuta p'e propio Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Polis ta informa

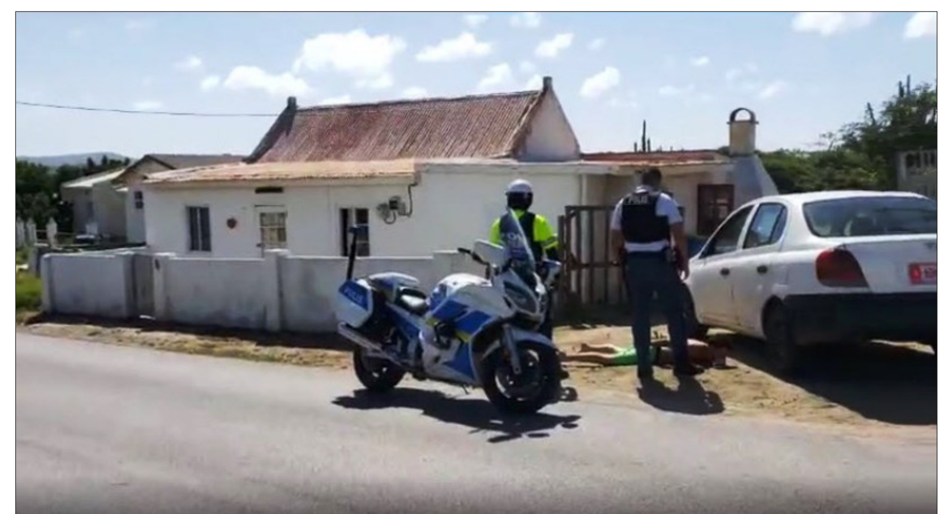
A detene dos sospechoso den corto tempo ayera mainta na Tamarijn y Sero Lopez













DIAHUEBS despues di 10or di mainta a cuminsa un persecucion entre un Nissan Skyliner color blanco y Polis. Aparentemente Polis a duna e auto un señal pa para y no a cumpli cu e orden di Polis. Den e auto aki tabatin dos conocido di Polis.
E persecucion a caba na altura di un cas na Tamarijn. N'e sitio Polis a detene e chauffeur di fam Q.
E homber pasahero sinta na banda a logra huy y drenta mondi.

Di biaha tur unidad di diferente districto a yega n'e sitio p'asina cuminsa cu e busqueda den mondi. A lanta e helicopter di Polis y na unda a logra señala e sospechoso y Polis a logra detene na altura di Sero Lopez.
Tur dos sospechoso a ser hiba Warda di Polis na unda nan a presenta nan dilanti un sub Fiscal. E auto encuestion a wordo confisca pa mas investigacion.

Tambe a confisca un otro auto, pero no tin nada di haci cu e caso aki. El a wordo hiba Balashi dor cu e no ta tin su papelnan na ordo. Bon trabao di coleganan, Polis!!!!

Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

Mester evalua y introduci maneho nobo pa “rijexamens”

FOR DI hopi tempo tin un disgusto den pueblo pa loke t’e manera con e maneho pa “rijbewijzen” ta hinca den otro. Esaki t’e motibo tambe dicon na september 2019 a institui un comision “nieuw beleid rijexamens”. Sinembargo te dia di awe ainda tin hopi keho riba tur aspecto di e maneho, segun Rocco Tjon.



COMISION “NIEUW BELEID RIJEXAMEN”

Prome cu nos a wordo confronta cu e pandemia ya caba tabatin un lista largo di espera pa loke ta por inscribi y consecuentemente haya fecha pa pasa rijbewijs. Esaki kisas dor cu poblacion a crece y mas hende ta aplica p’esaki.

Pero tambe e comision aki mester a conseha Minister si e tarea di pasa rijbewijs ta un di e tareanan cu mester keda cerca Cuerpo Policial.

Mas aun ainda si nos wak cu na otro paisnan, manera p.e. Hulanda y Corsou, e tarea aki no ta uno mas di e Cuerponan Policial. P’e motibo aki a instala e comision na 2019 cu ta conta cu participacion di tur “stakeholders”. Sinembargo te dia di awe no a yega na un solucion concreto p’e puntonan menciona.

VERENIGING RIJSCHOLEN ARUBA

Recientemente a reuni tambe cu representantenan di e Vereniging di “Rijscholen” na Aruba. Nan tambe a trece pa dilanti cu nan ta ricibi diferente keho di nan clientenan pa loke ta full e proceso di inscripcion y pasa rijbewijs.

Nan a indica cu e lista di espera pa por haya fecha pa pasa rijbewijs ta 4 pa 5 luna. Nan a trece pa dilanti cu atrabes di un sistema digital lo por baha esaki substancialmente.

Pero tambe ta importante pa yega na un rijexamen den cual tur “rijschool” por a contribui. Asina por yega na material di duna les unifica cual ta hisa e calidad di les cu ta wordo duna y consecuentemente ta hisa seguridad den trafico cual ta cumbini nos tur.

PA CONCLUI

Segun Rocco Tjon, nan ta pidi Minister di Husticia su atencion p’esaki, pasobra tin hopi hende cu ta depende di nan rijbewijs pa nan trabou. Y e problemanan aki ta perhudica nan den esaki.

Ta importante pa den corto tempo mitiga tur e kehonan cu tin riba e proceso di “rijbewijzen” cual t’e inscripcion, parti teoretico y practico. E parti di “afgifte” a wordo pasa pa Censo recientemente y esaki ta cana sumamente bon aworaki.

Solidaridad cu esnan cu a perde trabou y esnan cu ta na riesgo pa perde trabou



Prome Minister Evelyn Wever-Croes relaciona cu e inkietud cu tin bou di empleadonan den sector semi-publico pa loke ta trata e cortamento di salario, a haci un apelacion pa sigui ta solidario n'esnan cu a perde trabou y esnan cu por perde trabou ainda.

Aña pasa ora cu Covid a bati na nos porta Gobierno a dicidi cu ta corta salario di empleadonan publico, pasobra simplemente no tabatin placa mas pa sigui paga. Den forma di solidarismo a pidi empleadonan publico pa duna nan contribucion p'asina Gobierno por enfrentra e retonan di e pandemia.

Mesun peticion a wordo haci na empleadonan di e sector semi-publico cu en general ta gana hopi mas placa cu empleadonan di sector publico. A pidi nan pa mustra solidarismo p'asina yuda Gobierno enfrenta e retonan cu tin cu Covid.
Aña pasa Gobierno a ricibi e cooperacion aki, tabata un muestra di solidaridad di empleadonan publico y semi-publico.

Empleadonan semi-publico t'esnan cu ta traha na companianan cu ta wordo subsidia pa Gobierno y companianan estatal cu ta duna dividendo na Gobierno y cu ta sirbi un tarea publico. E aña aki cos a cambia y awor tin un grupo di empleado principalmente di WEB y Elmar cu no lo kier sigui ta solidario.

"Esaki sigur ta sorprende mi pasobra nos sa cu e crisis cu Covid a benta nos aden, ainda nos no a recupera di dje completamente. Nos a sera aña mihor cu loke nos a spera recuperando 30% di nos turismo. Esaki kiermen cu nos a perde 70% di nos turismo y entradanan pa Gobierno. Ora un pais ta recupera na 30% so faltando 70% bo ta leu di ta completamente recupera", Prome Minister a duna di conoce.

Kico t'e resultado di e efectonan di Covid pa Aruba? Tin 11,650 hende cu a perde trabou y ta depende di FASE. FASE ta costa Gobierno 42.8 miyon florin te cu awor.

"Esaki t'e motibo pakico ta pidi esnan cu ta traha na companianan estatal manera WEB, Elmar, SETAR, RDA, FCCA, Banco Central, entre otro, pa duna Gobierno un contribucion di parti di bo salario.
Gobierno a pidi pa entrega 12.6% di bo salario pa por yuda un cu a perde 100% di nan salario. Cu e contribucion aki nan por haña Awg 950.-".

Tin tambe 19 mil hende ta depende di loonsubsidie esaki pa motibo cu nan doño di trabou no por carga cu nan salario mas cu consecuencia cu e hendenan aki ta core riesgo di perde trabou.
Pa evita cu nan ta perde trabou, Gobierno ta duna nan doño di trabou un subsidio di salario p'asina nan por paga nan trahadornan y mantene nan na pia di trabou aunke ta cu un entrada reduci.
E personanan aki a entrega 40% di nan salario pa na por a keda cu nan trabou. E loonsubsidie aki ta costa Gobierno Awg 271 miyon. Na FASE y loonsubsidie Gobierno a paga mas di Awg 300 miyon caba.

"Esaki t'e motibo cu nos ta pidi empleadonan semi-publico y di companianan estatal pa duna un contribucion di nan salario cu ta 12.6%. Hopi di esnan cu ta traha n'e companianan aki ta gana mas placa cu nos mes como Minister. Kico ta 12.6% pa duna como solidaridad n'e 11 mil personanan cu ta depende di FASE y e 19 mil hendenan cu nan trabou ta core peliger y ta depende di loonsubsidie.

Nos ta haci un apelacion un biaha mas na tur e empleadonan di e sector semi-publico pa por fabor demostra na base boluntario bo solidaridad cu e personanan aki. Kico ta mas bunita cu esey. Esaki ta pa un tempo ainda, no por bisa cuanto paso e pandemia aki no a bin cu un manual ni cu fecha di vencemento. Nos tur ta den e insiguridad aki aki, pero e bunita ta cu cada un di nos a base boluntario demostra e solidaridad n'e 11 mil hendenan aki cu ta depende di Awg 950 pa luna y na 19 mil personanan cu a entrega 40% di nan salario. Sector publico a entrega 12.6% y Minister y Parlamentarionan a entrega 25%. Nos ta pidi bosonan di sector semi-publico pa sigui coopera y yuda nos p'asina nos por bringa e crisis grandi aki y saca nos pais dilanti. Ohala aki un par di tempo nos por bisa nos a logra y nos a hacie HUNTO", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Pelca Development V.B.A, cliente nobo y satisfecho di Payroll Pro HRM







E team di Payroll Pro HRM a bay combersa cu sr. Ericson Rodriguez Duarte, accountant di Pelca Development V.B.A p'e conta un poco tocante su experiencia cu Payroll Pro HRM.
Pelca Development V.B.A ta un compania cu tin 5 aña caba na Aruba, e ta conta cu 25 empleado y t'e compania encarga cu e construccion y administracion di e edificio comercial pariba di Airport Internacional Reina Beatrix.

E proyecto aki ta dividi den dos parti cu t'e parti di e hotel cu ta wordo administra dor di Hyatt Hotel na Aruba y e parti di e centro comercial cu ta wordo administra dor di Pelca Development V.B.A.
E edificio ta conta cu un food court, area di oficinanan den dos piso cu ta disponibel pa huur pa evento of conferencianan.
E oficinanan ta full ekipa cu tur ayudo audiovisual pa un evento exitoso. Ademas, tin un variedad di restaurants cu ta ofrece cuminda internacional cu un menu varia y na un bon prijs.

Sr. Rodriguez ta comenta: "E situacion actual ta dificil pa nos compania, pero nos ta haci nos best y nos ta trahando duro y dunando e mihor di nos p'e centro comercial ta exitoso. Actualmente e parking lot ta habri y ta gratis pa nos localnan y turista, di e manera aki nos ta spera di por ricibi bishita di e pueblo di Aruba n'e centro comercial."
E team di Payroll Pro HRM a puntra sr. Rodriguez con nan a haya sa di Payroll Pro HRM y e ta splica, "Nos tabatin e intencion pa draai nos mesun payroll, esaki tabata wordo haci door di un otro compania prome. Pero nos semper tabata interesa pa hacie nos mes y mi a wordo informa cu e instancianan di Gobierno di Aruba ta uza Payroll Pro HRM. Asina nos a yega n'e decision pa uza e mesun programa."

Pelca Development V.B.A ta sumamente contento cu Payroll Pro HRM door cu e ta asina facil pa uza y user-friendly.
Sr. Rodriguez ta sigi comparti: "Nos gusta tin e control riba nos mesun payroll. E compania cu tabata draai e payroll pa nos prome tabata haci un bon trabou y nos tabata contento cu nan, pero nos a sinti cu a bira ora pa haci esaki pa nos mes. Payroll Pro HRM ta un programa hopi completo, flexibel, eficiente y cu tin tur loke nos mester pa nos compania. E tin hopi funcionalidad cu nos lo kier sigi uza. Mi por bisa cu e ta un programa excelente y mi lo recomenda esaki sigur na tur compania na Aruba."
Pa loke ta e support local duna door di VCC International, Mr. Rodriguez ta bisa, "Nos ta haya support di Mr. Theo Geerman, Consultant di VCC International, cu ta un excelente persona, semper dispuesto pa yudanos lihe y eficaz."
Payroll Pro HRM di su banda ta gradici Pelca Development V.B.A pa e confiansa den e software y pa e support. Di manera special Payroll Pro HRm ta duna danki na Mr. Rodriguez pa e tempo cu e la duna e team di Payroll Pro HRM y pa tur loke e la comparti.
E team di Payroll Pro HRM ta contento di por tin Pelca Development V.B.A manera un cliente nobo.

Indice di Prijs di Consumo pa luna di november 2020

E CPI pa luna di november 2020 ta 96.93, loke ta representa un caida leve di 0.04% compara cu e indice di october 2020 (97.14) y acumulando un caida di 3.2% te cu na november di aña pasa.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (November 2019 te cu November 2020) ta -2.7%, un caida di 6.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.8%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di november 2019 te cu november 2020 ta -0.8%, un caida di 4.8 ppt compara cu e 4.0% registra den e periodo di november 2018 te cu november 2019.

Durante e luna aki, seis (6) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Vivienda" (-0.6%) y "Transporte" (-0.4%), causando un efecto di -0.15 y -0.05 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.10 ppt riba e CPI di november 2020.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di subida den e indice di e sectornan di "Mobilario" (2.3%) y "Recreacion y cultura" (0.4) cu a contribui cu un efecto di respectivamente 0.21 y 0.04 ppt riba e CPI di november 2020. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di november 2020.
E caida den e sector di "Vivienda" a wordo causa dor di principalmente un caida di 2.8% den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda", causando un efecto di -0.15 ppt.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un caida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-1.0%), causando un efecto di -0.07 ppt.

E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (8.4%), causando un efecto di 0.19 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida 2.9% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.08 ppt.

TA AMBTENAAR, ENTIDANAN SEMI-PUBLICO Y EMPRESANAN ESTATAL SO TA BIBA NA ARUBA?

MI a wak y scucha na un canal di television local un entrevista cu nos Prome Ministro, Su Excelencia Sra. Evelyne Wever-Croes, den cual nos PM ta haci un apelacion na entidadnan semi-publico y empresanan estatal pa sigui contribui cu corte di 12.6% riba salario y beneficionan pa yuda cu FASE. Den nos PM su argumentacion e ta aserta cu si e entidadnan semi-publico y empresa estatalnan no sigui contribui cu FASE nan no ta "solidario" cu tur esnan cu lamentablemente a cay den un situacion dificil financiero door di e pandemia. Mi ta haña e argumento aki uno masha debil mes y e ta un argumento peligroso cu ta trece cu ne divishon den pueblo y no union. Aruba su Staatsregeling tin tur e leynan cu nos PM por implementa pa asina recauda e fondonan necesario na un manera legal pa yuda esnan den necesidad. Por ehemplo e Articula V.11 di e Staatsregeling van Aruba ta duna tur espacio pa trece un belasting di emergencia na unda tur persona cu un entrada ta contribui na proporcion di su entrada na e fondo di emergencia pa yuda esnan cu no tin entrada (FASE) of cu nan trabou ta na peliger (loonsubsidie). E pandemia di Covid-19 a afecta bida di nos tur aki na Aruba, y pues e ora ta tur hende cu por contribui tin cu contribui pa yuda. Pa concipia un Landsverordening (LV) pa un "tijdelijke noodbelasting" no ta rocket science. Sinembargo nos PM ta bisa den e entrevista cu e no ta bay encarga huristanan di DWJZ pa traha un LV pa un noodbelasting pasobra nan ta trahando riba leynan "mas importante". Ta cua ley por ta mas importante cu un ley pa yuda esnan den un situacion dificil financiero door di e pandemia? Banda di Articulo V.11 di Staatsregeling van Aruba tambe tin Articulo I.19 di e mes un Staatsregeling van Aruba. E articulo aki ta diseña specialmente pa situacionnan manera Aruba ta aden awo. Articulo I.19 ta duna Gobierno di Aruba e herment legal pa por pasa un LV den cual e ciudadano ta contribui pa yuda den un situacion caminda e "algemene nut" ta exigi esaki. Pero den e mes un Articulo I.19 tambe ta prescribi cu mester bini un areglo con e ciudadano ta haña su placa bek ora cu e algemene nut no ta exigi esaki mas. Si nos PM usa e articulo aki, tur hende cu por contribui lo contribui sabiendo cu tin un areglo legal pa con nan ta haña nan placa bek mas den futuro. Nos "Calamiteitenverordening" tin un articulo similar, cual ta e Articulo 14. Aruba ta un Estado di Derecho, y den un Estado di Derecho ningun hende of instancia ta ariba ley; dus, Gobierno tampoco.

Den un Estado di Derecho asuntonan entre Gobierno y e ciudadano priva mester ta regla pa ley. Gobierno kier ta solidario cu pueblo? Wel, e ora Gobierno tin cu cana su caminda manera ley ta prescribi y stop di hunga cu emocion di pueblo y dividi nos pueblo cu e slogan barata di "solidarismo".
Ta parse manera un cos cu ta ambtenaarnan, entidadnan semi-publico y empresanan estatal so ta biba na Aruba y ta nan so mester ta solidario. Con ta para cu e solidarismo di e banconan?

Con ta para cu e solidarismo di e importadornan wholesale?
Con ta para cu e solidarismo di e mini-marketnan? Con ta para cu e solidarismo di e supermercadonan grandi?
Tur e instancianan aki menciona a keda haci ganashi durante e pandemia.
No por ta asina cu Gobierno ta "cherry-pick" ken mester contribui y ken no.

Nos tur ta den e pandemia aki y nos tur mester contribui pa yuda **na un manera cu ley ta prescribi**. Aruba no ta un republica di banana. Aruba ta un Estado di Derecho. PM, Ministernan, y Parlamento, boso madura y haci loke un gobierno cu ta respeta su mes ta haci: bo kier hinca man den mi saco, e ora cana e caminda prescribi pa ley di Aruba. Stop di dividi e pueblo cu e slogan bashi di "solidarismo" y haci boso trabou manera ley ta prescribi. Stop di hunga politiek y haci boso trabou como debe ser! Na 1985, ora cu LAGO a cera porta, nos estadista grandi, Sr. Gilberto F. (Betico) Croes (d.f.m.), tabata tin e curashi y madures politico pa haci loke ley ta prescribi; esta Betico a pasa e solidariteitsbelasting di 8.2% pa TUR hende cu tin un entrada. Esey ta solidarismo di berdad. Aruba henter ta den crisis. Tur hende cu un entrada tin cu contribui y ta contribui manera ley di Aruba ta prescribi.

Unanimemente a aproba ley pa modernisa y actualisa Veiligheidsdienst Aruba

DIARANSON Parlamento a trata ley di Veiligheidsdienst Aruba (VDA). E departamento aki tin un tarea basa den ley pa traha cu instancia y institutonan local y internacional pa por acumula informacion p'e departamento por calcula menasanan cu ta haya como pais y pa limita of aumenta e resistencia pa loke ta trata e seguridad nacional di Aruba.

Y den cuadro di e ley aki, ta traha riba mas transparencia, ta mehora e forma con e departamento ta eherce su trabou y ta bin tambe mehoracion di funcionamento di e comision di supervision/'commissie van toezicht', Premier Evelyn Wever - Croes a splica.

Parlamentario Edgard Vrolijk durante su discurso den Parlamento a amplia riba e tema di integridad y na mes momento a dirigi pregunta na Prome Minister Evelyn Wever - Croes, expresando su preocupacion riba e tema aki. Specificamente e hecho cu mester por garantisa un Presidente di Parlamento integro, pa cual a haci e pregunta pa introduci exigencia di screening.

Esaki teniendo na cuenta cu Parlamento t'e organo di mas halto na Aruba y tambe e casonan di ex Minister y/of Parlamentario bou di investigacion.

Premier Wever - Croes a reaciona splicando cu n'e momentonan aki e preocupacion di sr. Vrolijk ta algo cu como Gobierno mester bay wordo evalua, pa mira si realmente t'e deseo pa bin cu un exigencia di screening di un posicion di Presidente di Parlamento, Vice Presidente di Parlamento of Parlamentario.

'Nos derecho constitucional di scoge nos representatenan di pueblo no por wordo limita y mi ta kere cu nos tur aki ta di acuerdo cu no kier limita esey. Pueblo tin e derecho pa scoge su representatenan.

Te ainda a demostra como pais den bon tempo y mal tempo cu esaki no ta algo cu ta haci wega cu ne, dus mi no ta kere necesariamente cu aworaki tin un problema hopi urgente. Ohala ta trece e ley di integridad bek Parlamento y e ora por sigui debati riba e punto aki," Premier Wever - Croes a duna di conoce.



Pa resumi, teniendo cuenta cu e preocupacion treci dilanti di Parlamentario Edgard Vrolijk, Prome Minister a pidi poco tempo pa por consulta riba e tema y mira kico t'e mihor paso pa tuma, prome cu bay na sea inclui un exigencia di screening, of pa bay na otro proposicionnan treci dilanti.
Premier Wever - Croes a termina bisando cu **Veiligheidsdienst** ta un instituto clave den nos comunidad y cual Aruba por ta hopi orguyoso di dje. Ta gradici tur esnan cu a traha riba e ley manera Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Veiligheidsdienst Aruba y coleganan Minister. E mandatario principal di nos pais a gradici Parlamento di Aruba pa aproba e ley unanimamente.

Aruba a registra ayera 61 caso positivo nobo di Covid-19

SEGUN resumen di DVG ayera, a registra un total di 61 caso nobo di Covid-19, di cual 59 ta residente y 2 no-residente.
Cantidad total di testnan ehecuta n'e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 699 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 14%.
Tambe tin 26 persona cu a recupera



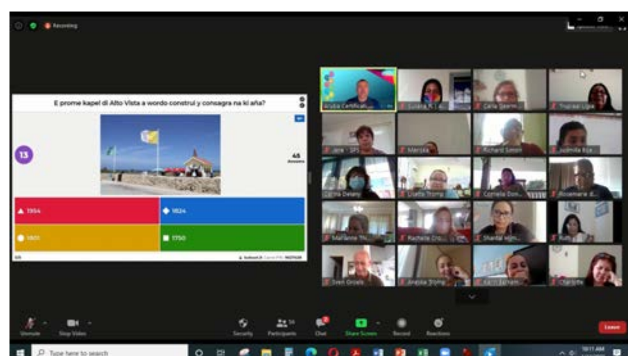
Activo tin ayets 558 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 52 persona.

Hospital ta informa cu tin un total di 34 persona interna di cual 11 ta den Cuido Intensivo y 23 riba unidad general di Covid.

SKOA a start su participacion na A.C.P. pa certifica tur maestro y full staff











Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) a habri aña cu un tremendo bon noticia. Durante un rueda di prensa, sra. Esther Broeksema, Directora di A.E.F. y sra, Anuesca Baly, Directora di S.K.O.A. a haci e gran anuncio publico cu Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) a compromete su mes pa certifica tur docente y staff participando den e programa di certificacion di ARUBA CERTIFICATION PROGRAM (A.C.P.).

E acuerdo firma entre AEF y SKOA ta haci posibel cu tur empleado, pues docente como tambe cabesantenan di tur skol di SKOA y staff completo por tin e oportunidad pa siña mas tocante di Aruba su historia, naturalesa, cultura, turismo y tambe con pa brinda servicio excelente cu Zjeito. Por conta cu un participacion di en total 690 persona!.

E prome sesion virtual a inicia dia 11 di januari. Durante di un siman di tempo lo comparti informacion valioso cu e docentenan di 4 scol. Cada luna lo tin un otro grupo cu lo participa cu e curso online y esaki lo continua te ora cu tur docente, cabesante y staff completo di SKOA wordo certifica.

For di inicio cu esaki a wordo anuncia internamente n'e scolnan, cuponan di registracion a yena masha liher. Pues e interes di participacion ta hopi grandi.

Asina cu cada docente completa e curso nan lo ricibi un certificacion digital cu tin un validez di 4 aña.
Na momento cu tur docente, cabesante y staff di SKOA ta certifica, lo ricibi e Recognition Award di '100% Aruba Certified.

Esaki t'e prome paso pa amplia e conocimento di maestronan riba e concepto di "Zjeito" cual lo traspasa tambe pa nos muchanan. Cu e participacion di SKOA n'w programa di certificacion A.C.P., Aruba Excellence Foundation ta continua cu e obhetivo pa sigi diversifica e sectornan di enfoke pa participacion. E informacion brinda, ta informacion cu ta importante pa tur hende cu ta biba y traha ariba nos dushi isla.

Brindando servicio cu Zjeito, pues cu amor, autenticidad, orguyo y amabilidad ta djis algun di e balornan cu ta ankra y conecta cu e manera autentico y cordial di brinda servicio na Aruba.
Esaki nunca mester bai perdi y pues ta importante pa tur hende ta consiente di esaki.

A.E.F. ta extende su periodo di brinda e curso gratuitamente y ta facilita esaki online via e plataforma di Zoom. Por registra via e website www.acp.aw of manda un email na info@acp.aw

Ta basta traha bòl di hilu

Calmes:"Parkermentu den siudat mester di un solushon práktiko awó!."



WILLEMSTAD- Parlamentario Calmes ta lamentá ku ainda e problema di parker den sentro di siudat no ta solushoná. Ta konosí ku parkermentu den sentro di siudat a wòrdu privatisá algun aña pasa.
Diferente establesimentu den nos siudat a trese nan preokupashonnan dilanti dje forma ku kontròl di parkermentu ta wòrdu hasi.

Konforme vários komersiante e forma ku a privatisá e parkermentu a hasi bishita di nos siudat hopi ménos atraktivo. E kombinashon di paga pa parker í forma di kontrolá a sòru pa un impakto negativo riba benta di pakusnan den sentro di siudat.

Aña pasa e kontrakt ku e kompania priva a wòrdu terminá.
Ta fresku den nos memoria ku vários dje komersiantenan den Punda i Otrobanda a uni pa nan por a tuma henter e operashon di parkermentu huntu ku Gobièrnu kreando un "Public-Private partnership".

Sinembargo e Minister di VVRP no a duna oido n'e union di komersiantenan aki. Pa kolmo e proseso ku Gobièrnu a kuminsá ainda no ta kla. "Ta basta ku traha bòl di hilu"; sigun Calmes. Gobièrnu mester bini ku un solushon práktiko enbes di re-inventá e wil di nobo. Calmes ta lamentá ku Gobièrnu ta preferá di kana un kaminda di krus enbes di aktua diligente.
E solushon propon'é pe komersiantenan no tin ganashi komo propósito manera e aktual kompania priva. Alkontrario, e sèn generá nan kier hinka bek den mantenshon di nos sentro di siudat ku ta grita pa mantenshon. Esaki lo yuda na hasi nos siudat, rekonosé dor di UNESCO, atraktivo bek. Un otro bentaha pa laga e komersiante nan (ko-) manehá parkermentu ta paso nan konosé e moveshonnan den kaya mihó ku kualke otro entidat. Calmes ta kere ku no mester pèrdè e momentu pa mustra kon huntu por realisá algu positivo.

Kiko Venezolano asesino tabata hasi asina lat di marduga riba kaya

WILLEMSTAD - E imágennan di vidio ku a keda demostrá den kaso dje asesinato solamente ta mustra e Venezolano asesino kana pasa den Scharlooweg i despues su tras Corsica ku a tira algu riba e Venezolano, despues por tuma nota ku e Venezolano ku a kore tras di Corsica pa djei un biaha mas ta mira Corsica kore pasa bai. No tin ningun imágen ku ta mustra loke a sosodé realmente.

Rapòrt médiko a indiká ku Corsica tabata mal gòlpiá na por lo ménos 14 parti di su kurpa i tambe ekspertonan a saka e konklushon ku siendo abou na suela ainda a sigui batié ku piedra. Komo tal abou na suela a bin haña e kurpa sin bida di Corsica.
Mas aleu a sali na kla ku e Venezolano, ounke el a bisa outoridatnan ku el a bai laga e adikto drumí na suela, e mes a bisa un persona ku ta biba den e mesun kas kuné, ku el a kaba di mata un hende.

Di preguntanan hasí n'e akusado Pedro Munoz Aceituna ta masha remarkabel ku e no por a kontesta kon largu e bringamentu a dura, anto kon presis un ke otro a bai.
E akusado a bisa ku e no sa mes kon lat tabata n'e momento di e suseso. E ta kòrda sí ku el a bai laga Corsica atras ta heilu i ku yegando kas el a disidí di kita su pañanan tur na sanger benta un banda, dal un ducha pa limpia su kurpa.

Remarkabel t'e hecho ku e Venezolano, segun su deklarashon, a pèrdè su telefon i tabata buska esaki.

Tambe t'asina ku Polisnan a haña un kuchú bentá abou na suela. Enfin, tur esaki a hasi ku Hues, Fiskal i abogado mr. A.K.H. Ayubi a kumbiní ku lo bai na e sitio i rekonstruí e kaso, komo tal a posponé tratamentu di e kaso pa tempu indefiní, pero pa dia 8 di maart lo tene tratamentu di e kaso estilo di regie.

Cambio den orario di misa dialuna 25 januari 2021 "Dia di Betico"

Reverendo Pastoor Jozef Pelc di parokia Birgen di Fatima Dakota ta participa cu dialuna awor 25 di januari, Dia di Betico, lo tin un cambio den orario di misa. Santo Sacrificio di misa lo ta pa 9'or di mainta. Pa 8.20 lo resa Santo Rosario. **NO TIN MISA ANOCHI 7'OR.** Por fabor tene bon cuenta cu e cambio.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason ta anuncia fayecimiento inespera di:



Jesus Rudolf Curie
Mihor conoci como
"Omo Dol of Dolfi"
*17-04-1951 - †10-01-2021

Na nomber di su:
Tata: †Samuel Curie
Mama: †Petra Juanita Curie-Ras

Rumannan: Samuel (Nando) Curie y yuinan
Cecilia Curie y yuinan
†Igma (Ima) Curie y yiu
Celsa (Elsa) y esposo Gilberto Kock y yuinan
Lourdes Curie y yui
Raymond Curie y yuinan na Hulanda
Frederick (Fedy) Curie y esposa Sandra Mendoza
Humphrey (Black) Curie y esposa Aida Aragon Rios y yuinan
Melva Curie
Georgina Curie y yuinan

Omo- y Tantanan: †Sr Juan Cristobal Curie y esposa †Sra Gregoria Henriquez y yuinan
Sra Vda Gloria Winterdaal-Ras y esposo †Sr Carmelo Winterdaal y yuinan
Sr Domingo (Miki) Ras y esposa Sra Rocio Alzate Restrepo y yuinan
† Sr. Serapio Clemaco Ras y esposa † Sra Agapita Ras-v/d Linden y yiunan
Sr Vdo Thomas Ras y esposa +Sra Martha Ras-Ras y yuinan
Sr Francisco Ras y yuinan
Sra Vda Reina de Cuba-Ras y esposo +Sr Zacharias de Cuba y yuinan
Sr Andres (Dichi) Ras y esposa Sra Marlene Ras-Lopez y yuinan
Sobrino(a)nan: Merreldeth, Jessica, Nyshell, Hector, Mark, Gilbert, Gillaine, Ghislaine, Gershwin, Kenduard, Nikita, Georgino, San Jay, Goseann, Karol, Aideline, Osmar, Edylianne, Nelgin

Primo(a)nan, conocirnan, su bon bisinjanan, su dokter di cas Drs Jilian Jones, staff Anoushca Jeandor y Stacey Celaire, su broeder personal Sr Ender Marin, su amigo(a)nan di Botica Oduber, su bon amigonan Sr Joy Flanegin y Sr Victor Fortin, demas amigo(a)nan

Famia Ras na Merca

Demas famianan: Curie, Ras, Kock, Loefstop, Henriquez, Gumbs, Nicasia, Gonzalez, Lopez, Molina, Aragon Rios, Mendoza, Winterdaal, Alzate Restrepo, de Cuba, Albertsz, v/d Linden, Jansen.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un familiar

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 23 di januari 2021 for di 2 pm te cu 4 pm na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Polisnan a bay Mandolinstraat pa homber cu tabata menasa hende cu cuchiu



DIARANZON anochi den careda di 9:30 Polis a haya un informacion cu den Mandolinstraat lo tin un persona a menasa un famia cu cuchiu.
Segun mas informacion e momento ey lo tabata trata di un conoci di husticia, esta Chico Gang.
Na yegada di Polis nan a papia cu esnan envolvi y na nan turno a splica cu tabata trata solamente di un discusion cu a sali for di man.
Tur cos a trankilisa, pero asina mes patruya a tuma tur dato y despues tur e patruyanan por a bandona e sitio.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

I will remain in the world no longer but they are still in the world
and I'm coming to you.
Holy Father, protect them by the power of your name"
-John 17:11, NIV

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sra. Theotista Abelina Brion-Flores
miho conoci como Vera of Omie
*10 -11-1941 - †18-1-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncio fayecimento di nos ser stima:



Lucia D. Werleman
Mihor conoci como "Luta of Mama Lucia"
*09-02-1953 - †18-01-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Pa por kobra su honorario.....

Korte no a duna abogado pèrmit pa konfiska barku ‘Wisconsin’



WILLEMSTAD - Hues mr. de Kort no a duna pèrmit pa abogado Wilsoe pone beslag riba e barku di bandera di Togo Panameño ‘Wisconsin’ ku ta ankrá den haf di Kòrsou pa fòrsa e doño paga e tripulantenan su salario a rason di 7500 dòler.
E debe no ta kai bou di e Tratado di Beslag di Brussel.

Doño dje barku ta International Marine Supply LLC na Panama.
For di yanuari di aña pasá abogado Wilsoe a pidi pèremit di Corte pa pone beslag riba e barku ‘Wisconsin’ ku ta nabegá bou di bandera Panameño.
Praktikamente mesun dia Hues a informá abogado Wilsoe ku e beslag no ta aplikabel riba e barku pasobra loke a pasa ta ku ta e tripulantenan a yega di kontratá abogado Wilsoe pa demandá doño dje barku den pasado pa haña nan sueldo.
E kompania lo ta debe e abogado USD 7.500 pa su intervenshon pa sigurá ku e ta haña su plaka, el a pidi pa pone beslag riba e barku ku ta den haf di Kòrsou.

E barku “Wisconsin” ta nabegá bou di bandera di Togo ku ta un pais ku meskos ku Kòrsou ta afiliá na e tratado di Beslag di Brussel.
Regla di e Tratado di Beslag di Brussel bisa bon kla pa ki motibu por pone beslag riba un barku i esei ta solamente di akuerdo ku leinan maritimo i ta stipula kiko te materianan un demanda ku tin di haber ku derecho maritimo.
I pago di honorario na un abogado no ta kai bou di e Tratado di Beslag di Brussel.
Ku e kaso ku e abogado a bringa den Corte tabatin di haber ku un reklamo dje tripulantenan pa haña nan salario no ta nifiká ku loke abogado Wilsoe ta reklamá, ta di karakter di derecho maritimo.

Abogado Wilsoe a aklará na Hues ku e asistensia legal ku el a duna ta kai bou di presta un servisio profeshonal ku ela duna komo abogado i kual ta stipula den e Tratado di Brussel ku tabtin di haber ku e barku i e tripulantenan.
Hues no tabata di akuerdo ku e argumento di abogado Wilsoe pasobra e asistensia legal ku ela duna no ta kai bou di kategoria di ‘salvage’ na un barku ku ta den perkansia.
A lo menos di akuerdo ku e veredikto di Hues mr. P.E. de Kort.

Lo bay tin rekonstrukshon di asesinato di adikto na droga Corsica den Scharloo

WILLEMSTAD - Tratando di e kaso, kaminda e Venezolano Pedro Munoz Aceituna dia 10 di òctober di aña pasá a bringa ku e konosido adikto ku yamá Corsica ku tabata konsentrá den área di Scharloo pa finalmente mat’é, propinando esaki algun sla di baranka di piedra den kabes, Hues mr. Mauritsz de Kort a disidí ku pa buena marcha, e kaso aki lo keda rekonstruí.

Manera ta konosí e adikto Corsica den su kategoria úniko, últimamente tabata un di esnan mas konosí den e área di Scharloo i besindario.

E ta un di e ‘chòlernan’ ku sa dal pega na kurpa di turistanan pidi plaka i asina ei molestiá práktikamente tur peaton ku kana pasa na Waaigat i òf den serkania di Scharloo.

Pa duna un deskripshon breve di Corsica, e ta un figura di mas òf ménos 1.55 meter di altura i ta kana ku lomba poko dobla.
Den Scharloo na altura di e kiosko Chines aya na Waaigat òf kanando den kayanan di Punda, pasando den Columbusstraat i Kaya Vi Coco, ta hañ’é ta pidi plaka.
Suavemente bisá Corsica enbèrdat tabata molestioso, den pidimentu di plaka, pero tòg no un hòmber asina violento òf agresivo pa hasi asina tantu daño físiko na otronan.

Dia 10 di òktober 2020 sinembargo a bin resultá ku e Venezolano Pedro Munoz Aceituna a maltratá Corsica ku baranka di piedra pa djei bai lag’é patras abou na suela morto den un plas di sanger.
Kon e suseso aki a desaroyá den oranan di madrugá di 10 di òktober 2020 pa desemboká den e asesinato di Corsica, no por bisa.

Fiskal mr. B. Niks i Hues mr. Mauritsz de Kort a hasi tur sorto di pregunta n’e Venezolano, kende tabata duna kontestanan masha skars mes, ripitiendo kada bes ku e no ta kòrda loke a pasa i ku e tabata den un shòk dor di spantu.
E akusado a sigui bisa ku e no ta komprondé kon e por a reakshoná asina agresivo i violento riba e víktima, pero di tur manera el a sigui bisa ku e tabata spantá i ku yen di miedu den su kurpa.
Pero, mesora ta surgi e pregunta kiko e Venezolano tabata hasi asina lat (den oranan di mardugá riba kaya), ta un pregunta ku nos ningun di prensa no a tende keda hasí na e akusado.

BONERIANO®
EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.
Djaweps 21 yanüari 2021 | Preis: $0,60

HÒMBER TA ABUSÁ DI YU DI KRIANSA



Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'

Tio Lio ku bon dia riba laman





Lio tabatin un bon dia. El a kue bastante piská. Riba foto por mira Tio Lio ku dos mulatu den su man na waf di Sorobon i tambe algun otro piská ku el a piska. Dushi Tio Lio ta hasi.

Proverbio di dia:
Baka ku yega pos promé ta bebe awa limpi.

Kasonan aktivo ta sigui baha

Djaluna frizernan pa bakuna kontra corona ta yega

Wendy Pelk ta e sekretario nobo di isla

KRALENDIJK – Kolegio Ehekutivo di Boneiru ta informá bo ku Wendy Pelk entrante 1 di mart 2021 ta keda apuntá komo sekretario di isla 'eiland secretaris'.

Aworakí Pelk ta direktor di munisipio hulandes Alkmaar. E ta den e funshon ei desde 2013. Di aprel te ku mei 2016 Pelk a funshoná temporalmente komo sekretario di e munisipio di Alkmaar. Promé ku e a bai traha na Alkmaar, Pelk a traha komo sekretario di munisipio na Boskoop i Alphen aan de Rijn.

Despues ku e funshon di sekretario di isla a bira vakante 1 di novèmber 2019, Kolegio Ehekutivo a buska un persona ku eksperensia. Huntu ku e mènedjer di kambio i e 'concern controller', ku mester bini ainda, Pelk por duna un sosten na e ambishon di Kolegio Ehekutivo pa loke ta trata e programa di maneho.

E lo yuda tambe pa reforsá e poder di maneho manera palabrá den e akuerdo di gobernashon.

Na mes un momento Kolegio Ehekutivo a apuntá un tim di kambio ku ta okupá su mes ku finansa públiko pa un mihó atministrashon finansiero.

Asin'ei Kolegio Ehekutivo ta spera pa mehorá e funshonamentu di e aparato públiko i profeshonalisá e servisio.



Hues ta suspendé su detenshon

Darline T. por reuní ku su yunan

KRALENDIJK - Darline T. (37) a bira bastante emoshonal na momentu ku hues a suspendé su detenshon. Djaweps Korte den Promé Instansia a atendé e kaso penal pro forma. Ministerio Públiko ta akusá Darline di a transportá 895.5 gram di kokaina. E investigashon ta praktikamente kla, pero awor mester warda riba rapòrt di NFI (instituto forénsiko nashonal). Abogado mr. Edward Winkel a hasi petishon pa suspenshon di detenshon preventivo. Segun un deklarashon di MHC (Mental Health Caribbean) e yunan di T. ta den tratamentu serka sikólogo fo'i dia a detené e mama.

Tambe el a splika ku Darline ta un 'first offender' i ta na bienestar di e muchanan pa reuní ku nan mama. Fiskal mr. Altagracia Reinhart-Martis no tabatin opheshon, pero si un remarke. "Tene kuenta ku si kondená bo, lo bo bolbe bai den detenshon."

Hues mr. Edelenbos no tabata asina sigur di mas detenshon. "Ta importante kon bo ta aktua durante e suspenshon. Koperá ku Reclassering i despues di algun luna nos lo mira kon lo kastigá bo." Korte den Promé Instansia lo atendé kontenido di e kaso riba 14 di aprel 2021.



Darline T. yegando korte.

Kòntròlnan di tráfiko regularmente ta duna resultado

KRALENDIJK -- Den oranan di anochi, alrededor di 8.45 or, a tene un kòntròl di tráfiko planiá riba Kaya Korona, na altura di santana. E kòntròl tabata dirigí riba bistimentu di faha di seguridat. A skirbi un total di 10 prosès ferbal pa e violashon aki.

Durante di dia a kontrolá na vários sitio tambe i a skirbi prosès ferbal pa entre otro manehá ku plachi di number bieu, pa manehá ku telefòn den man, pa manehá sin plachi di number, pa manehá sin dokumentunan di seguro bálido, pa laga outo stashoná sin vigilansia, kousando estorbo di tráfiko i tambe pa manehá sin reibeweis bálido.

Faha di seguridat

Bisti bo faha pa bo mes seguridat. Un faha di seguridat ta un faha ku ta protehá okupante di un outo durante di un aksidente. Dor di e faha e persona protehá ta keda sinta riba su stul, no ta dal su kabes den winshil i no ta keda bentá den e outo p'aki p'aya. Dor di bisti bo faha di seguridat bo chèns di tin un aksidente mortal ta baha ku 30 pa 40%. Tambe patras den outo bo tin 20% ménos chèns di keda herida seriamente ora bo tin bo faha bistí.

Uza telefòn miéntras bo ta stür

Ku esaki bo ta hinka bo mes, pero tambe otronan den peliger. Pasobra ora nos ta uza nos telefòn nos ta ménos alertá. Pone bo telefòn for di bista.

Asina bo ta prevení e tentashon pa wak tòg. Ora bo ta partisipá den tráfiko, sea ta ku outo òf riba baiskel, ta importante pa bo ta konsientemente presente. Si bo tin un persona ku ta ferwagt un mensahe òf yamada di bo, mèldu nan promé ku por ehèmpel bo subi outo, ku bo no ta bai ta alkansabel pa un ratu.

KPCN ta hala atenshon di un i tur pa nan tin e dokumentunan nesesario manera menshoná aki riba, na òrdu. Tambe ta konsehá estriktamente pa kumpli ku e reglanan di Lei di Tráfiko.

Ku esaki bo tambe ta kontribuí na un tráfiko seif i sigur riba e isla. E periodo benidero lo bai tene kòntròl regularmente, kaminda lo aktua ku man duru na momentu ku no tin e dokumentunan menshoná ariba na òrdu i tambe si no ta kumpli ku reglanan di tráfiko. Bo no ta kumpli ku reglanan? Bo por haña un but. E suma di un but pa e violashonnan menshoná ta varia entre $30 te ku $225.

Kasonan aktivo ta sigui baha

KRALENDIJK-- Tin aktualmente 69 kaso aktivo di Covid-19 riba 20 di yanüari 2021. Di e 25 resultadonan di tèst pa Covid-19 ku a drenta, unu a resultá di ta positivo. 12 persona mas a rekuperá for di ayera. Tin 3 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19 di kual dos ta haña kuido intensivo.

Hasi un tèst si bo tin keho. Por dura promé bo haña resultado. Importante ta pa keda warda den karentena. No sali pa bo no kontagiá otro persona.

Pa baha e sifra di kontagio ta importante pa mantené e reglanan di higiena, manera tene 1,5 meter distansia i laba man ku awa i habon pa evitá kontagio ku e vírùs di corona.

Boneiru



Sifranan COVID-19



20 di yanüari 2021

Aktivo	Rekuperá	Den hospital	Fayesé
69	277	3	3

Positivo	Negativo	Di tèst	Den karentena
349	3602	3951	163

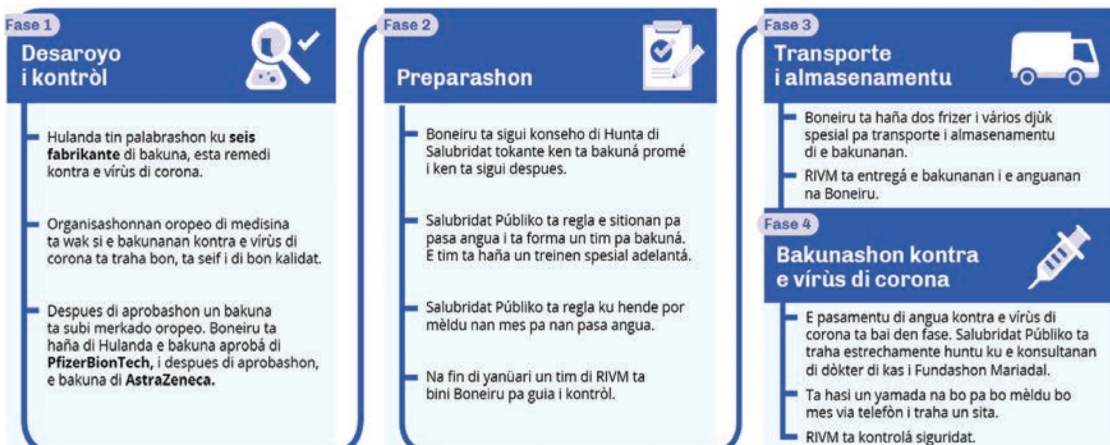
Djaluna frizernan pa bakuna kontra corona ta yega

KRALENDIJK -- E dos frizernan pa almasenamentu di e bakuna kontra corona ta yega Boneiru djaluna 25 di yanüari. Esaki Joey van Slobbe di departamento di Salubridat Públiko a duna di konosé. Van Slobbe ta responsabel pa e preparashonnan pa bakunashon na nos isla. Djaweps 28 di yanüari un tim di RIVM ta yega Boneiru. E miembronan di e tim akí ta kontrolá si tur kos ta bon reglá pa meimei di luna di febrüari kuminsá ku e bakunashon.

„Un di e frizernan ta pa almasenamentu di e bakuna Pfizer BioNTech. Mester warda e bakuna akína -70 grado.



Frizer ku Hulanda ta usa.





E otro frizer ta adekuá pa almasenamentu di e bakuna Moderna, Mester warda esaki na -20 grado", asina Van Slobbe a deklará.

„Pa e promé fase di bakunashon Boneiru ta haña e bakuna Pfizer BioNTech. Nos no sa ainda si Boneiru ta haña e bakuna Moderna òf e bakuna AstraZeneca ku ainda mester haña aprobashon. Supongamos ku tòg nos haña e bakuna Moderna, e ora ei ya kaba nos tin e frizer. Di e manera ei nos ta bon prepará pa tur posibilidat."

E bakunashon ta bai den fase na Boneiru. „Den e promé fase ta bakuná hende di 70 aña bai ariba i personal den kuido. Despues di esei hende di 60 te ku 70 aña ta na bùrt i hende ku ta den un grupo di riesgo. Por ehèmpel hende ku tin un malesa kardiovaskular, malesa di pulmon òf malesa di suku. Despues ta bakuná hende salú for di 18 aña te 60 aña."

E ta keda detené te dia trata su kaso

Richard C. ta un peliger pa komunidat

KRALENDIJK- "Ta basta awor ku tantu arma di kandela riba e isla aki", hues mr. Edelenbos a bisa. E magistrado tabata bon kla durante e kaso penal kontra Richard C. Ministerio Públiko ta akusá C. di poseshon di arma di kandela. Ainda e investigashon no ta kla pa korte por atendé e kaso den su kontenido.

Pues a atendé esaki komo pro forma. Korte a stipulá ku lo atendé e kaso den su kontenido riba 25 di febrüari 2021.

DNA obligatorio

Segun e dosié penal, riba 13 di dezèmber 2020 Richard C. tabata den poseshon di un arma di kandela ku 17 bala. Den su kurá di kas a haña 8 bala mas.

Richard C. a nenga di tabatin arma di kandela. Por a komprondé ku e no a koperá pa duna su DNA i esaki a sosedé obligatorio. Awor ta bai manda e DNA pa NFI (instituto nashonal forénsiko) pa hasi investigashon riba e arma. Korte tin duda si e resultado lo ta konosí pa e fecha di tratamentu di e kaso.

Petishon pa suspenshon

Abogado mr. Winkel a pidi korte pa laga su kliente liber miéntras e ta warda riba tratamentu di e kaso. "Mi kliente a kambia kompletamente fo'i dia e ta den un relashon nobo. Aworakí e ta biba serka mayornan di su frei".

Tambe el a splika ku ta trata di un pareha hulandes oropeo ku nan propio negoshi i ku ta biba den un kas grandi. "E kambio di ambiente aki ta positivo. Mi kliente ta desaroyando."

Supstituto di fiskal Limar Fransisca mesora a oponé. "E akusado ta un residivista. E tin dos kondena pa poseshon di arma di kandela."

Tambe el a splika ku C. a yega di tira den aire. "Suspenshon no ta na lugá si tene kuenta ku seguridat di komunidat".

Chèns

Richard C. komo último palabra a bisa: "Mi a pèrdè hopi dia di trabou; mi no ke pèrdè mas. Mi tin 2 luna sin manda sèn pa mi yu. Mi ke chèns pa mi sigui traha."

Hues mr. Edelenbos a dirigí palabra na Richard C. promé ku el a tuma un desishon tokante e suspenshon. "Mi no por keda sin konsiderá e gravedat di e echo i bo karchi penal. Bo sirkunstansianan personal no ta pisa asina hopi pa laga bo liber."

Korte den Promé Instansia no a bai di akuerdo pa suspendé e detenshon preventivo di Richard C.


E potrèt ta ilustrá Richard C. saliendo fo'i sala di korte.



EDITORIAL

Tur kos no ta pretu ku blanku!

Hendenan ku konosé nos bon sa kiko nos ta pensa i kiko nos ta para p'e. Nos a pone nos punto di bista bon kla relashoná ku e desaroyonan na Bolivia. Nos a skirbi artíkulo i tambe opinion redakshonal. Nos pensamentunan no a kambia.

Nos a kuestioná por ehèmpel ku e doño nobo di Bolivia a kuminsá ta sera su tereno, despues ku el a kumpra e akshonnan den Bonaire Properties, na lugá di e tereno, pa asina evadí pago di 'overdrachtbelasting'.

Nos a splika bon kla ku nos ta sostené e akshonnan di e fundashon 'Save Plantation Bolivia'. Nos ta apresiá e lucha ku spesialmente Wilma Nijland ta hibando pa salba e teritorio bunita aki. Sinembargo ta bon pa nos bisa ku nos no ta di akuerdo ku tur loke e fundashon aki ta hasiendo.

Asina por ehèmpel nos no por para tras di nan akshon pa bai kontra un proyekto pa laga hóbennan ku ta siguiendo estudio na SGB siña kon pa traha un muraya di piedra na e entrada nort di Bolivia. Nos ta aploudí e inisiativa aki di Meine Breemhaar.

Breemhaar no ta kèns. Di mes e tin su agènda, esta e ke gana simpatia di pueblo i haña opinion públiko na su banda. Meskos ku Wilma Nijland i su grupo ta hasiendo.

Awor Wilma Nijland di 'Save Plantation Bolivia' ta buskando tur sorto di manera, piki tur sorto di bieu, pa pone e inisiativa aki di Breemhaar den mal lus. Anto nos ta kontra esei!

A kuminsá ku ta removė piedra sin pèrmit riba tereno di gobièrnu. Piedra ku ta usa pa entre otro traha e kurá. Kiko tin malu den esaki? Si esaki ta sosodé mes, ta pa un bon kousa, esta ku e muchanan aki por haña e abilidatnan pa konstruí un muraya asina, pa kua tin hopi demanda awendia.

Wilma Nijland ta chèrcha pa kolmo di e trabounan aki, skirbiendo: ''..... dit werk met de beste wil van de wereld niet serieus kunt definiëren als leer- en werkervaring omdat het werk bestaat uit het stapelen van stenen op de bestaande resten van de oorspronkelijke muur. Meer dan dit is het niet: stapelen van stenen."

No! E manera di ekspresá aki no ta korekto. E ta ofendé e boneriano, ku p'e konstrukshon di un muraya asina ta algu grandi. Nos ta kere pa e hóbennan tambe. Ki dushi ta pa un dia nan por bisa nan yu i nietunan ku nan a traha riba konstrukshon di e muraya aki.

Ku tur rèspèt pa Wilma, pero si ta di e forma aki e ta kere ku e lo gana su lucha pa salba Bolivia, e ta kiboká. Ya kaba den pueblo tin hende ta kuestioná su ekspreshonnan i manera di proseder. E mester realisá ku no ta na Hulanda e ta biba, kaminda tur kos ta pretu ku blanku. Na Boneiru kosnan ta mas kolorido. Banda di pretu ku blanku tin otro koló tambe.

Konkluyendo, Wilma i su movementu ta hasiendo nan bèst pa haña opinion kontra nan.

Nos a lubidá riba Señor Hesus?

Pa: Fittipaldi Pietersz

KRALENDIJK -- Vírùs i mas vírùs tur dia di nobo rònt mundu. Ta remarkabel ku hopi hende ta kansá, demotivá i yen di strès, debí ku nan no por praktiká loke nan ta kustumbrá di hasi durante aña. E dianan ku a pasa m'a haña komentario di diferente persona.

Esaki ta loke un persona a konta: "Ta papia di aktividatnan popular i tradishonal kultural, pero di Dios mes kasimente bo no ta tende, si bo no ta den un iglesia sinta. Un pastor a bisa un bia; hende ta bai siegamente tras di kultura, lubidá e parti kri-stian, ku tambe ta e parti mas esensial di kultura."

Virtual

"Ta pensa i purba tur manera pa kisas di un forma virtual, organisá e aktividat ku e hende a kustumbrá kuné, e temporada di aña. Entre otro awor ta papia di festival di tumba na Kòrsou, loke ta bon mirá na Boneiru tambe. "

"Nada kontra, pasobra mi tambe ta disfrutá di dje. Un ansha pa kua dia deportenan por tuma lugá ku públiko, bar i 'nightclub' por keda habrí te mardugá, avion por kuminsá bula trese turista. Tur kos rònt di ekonomia, pasobra sin ekonomia, entre otro Boneiru no ta den desaroyo. "

"E hende ta pensa tin bes asina fuerte, ku asta e ta pensa ku ekonomia ta mas importante ku biba di e hende.

E ta lubidá ku no ta ekonomia ta pone hende na bida, sino hende na bida ta drai ekonomia", segun e siudadano.

Resa na Señor Hesus

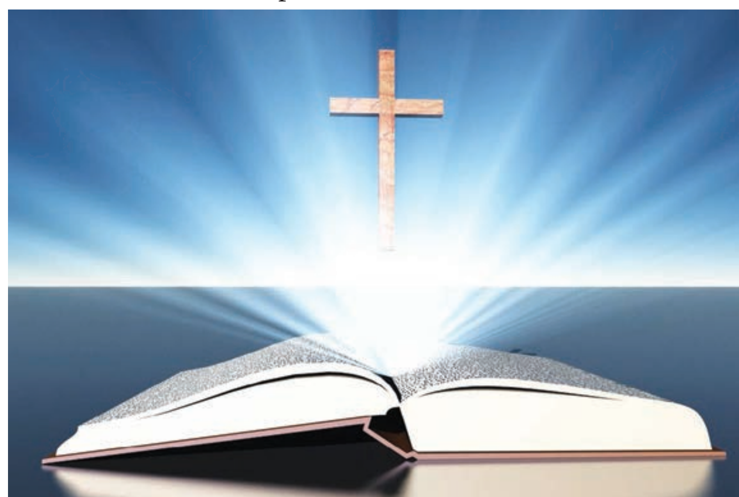
"Straño ku por zona, meimei di tur e preokupashonnan aktual ku hende tin, kousá pa Coronavírùs, bo no ta tende niun hende komentá òf puntra ki dia misanan por ta yen di hende di atrobe, alabando nòmber di Señor Hesus", segun e siudadano.

"Kisas por pensa òf plania un aktividat di alabansa virtual? Òf e hende no ta interesá den algu asina? Kisas nos ta lubidá ku Dios por salba nos? No ta importá den kua situashon nos ta. Un kos sí, manera ta skirbí den beibel: 'Mester hasi orashon; resa pidi Dios yudansa.'

Anto manera e kantante arubano Ataniro ta menshoná den su kantika: 'Bo por pidi Dios move montaña, sinembargo bo tambe tin ku hasi esfuerso'."

"No sinta i kere kos ta kai for di shelu. Demonstr'é ku di bèrdat bo ta kere den dje i E ta e úniko salbador. Tur hende ta deseá mas pronto posibel pa mundu ta salba di e pandemia aktual. Si nos krusa nos dedenan rònt di otro, resa pidi tata yuda nos, e yudansa ta yega".

"Sinembargo, nos mester hasié for di nos kurason. I no sinta wak show di kantika i komedia so, sin duna esun ku ta Rei di tur Rei e atenshon", e suidadano a bisa.





Basta aña pasá, kanando den naturalesa, m'a topa ku un dokumento interesante ku ta duna un bista di e último añanan di Karpata komo plantashi. Ta trata di un 'agènda' di aña 1955, e aña den kua mi a nase, den kua a hasi un tipo di atministrashon simpel di e plantashi aki. E agènda aki, koló pretu, tabata den un bòshi di sushi ku un hende a dùmp den mondi. Un agènda ku famia Hart a haña "With the compliments of N.V. Edwards, Henriquez & Co.'s Bank", afiliá na 'Nederlandse Handel-Maatschappij N.V.', situá na Amsterdam, Hulanda. No a usa e agènda den e aña ei mes, pues 1955, sino un aña despues komo buki di atministrashon.

***

E buki aki ta revelá algun kos importante i interesante tokante operashon di e plantashi aki na 1956. Interesante ta ku esun ku a tene e atministrashon aki (mi ta asumí ku ta José Hart) tabata referí na 'Campo Karpata'. Pues no plantashi. E promé anotashonnan den e buki ta tokante un kálkulo di e hendenan fast ku tabata trahando e tempu ei na 'Campo Karpata'. E gastunan di personal aki tabata 343 florin pa siman. E personal fast di Karpata tabata José ku tabata gana 20 florin pa siman, Martins tabata risibí 28 florin, Max 20, Reinier 20, Pablo 20 florin. Aparte di e hòmbernan aki ta menshoná '3 mujeres' ku huntu tabata haña 30 florin pa siman.

***

Un di e aktividatnan mas importante di Karpata i e otro terenonan parti pabou di e lanthùis tabata kòrtamentu di sentebibu. Hende muhé mayoria bes tabata hasi e trabou duru aki. Pa siman tabatin un produkshon di 100 tobo di baba di sentebibu, ku famia Hart tabata kumpra pa 200 florin. E empresa di Karpata tabata kumpra tambe kahanan di sentebibu kushiná serka otro kunukeronan den e área di Rincon. Un di e personanan ku tabata produsí sentebibu na su kunuku tabata Marino Pourier, konosido komersiante i kunukero. E tabatin e kunuku Pos Chikitu situá nortwèst di Dospos.

***

Na un sierto momentu, segun por dedusí for di e atministrashon di Karpata, Marino a hasi un oferta na famia Hart pa kumpra 60 kaha di sentebibu. Na spañó, ku ta e idioma mas tantu usá den e atministrashon, ta skirbi: "Oferta aloe Marino Pourier. Tiene 60 cajas, no vende menos de á fl.1,50 kilo."

***

Kondena di seis aña inkondishonal

HÒMBER TA ABUSÁ DI YU DI KRIANSA

KRALENDIJK- "Un echo totalmente repugnante!" Asina fiskal a deskribí e akusashon kontra Jesus P.H. di 58 aña di edat riba djaweps 13 di yanüari 2021. Ministerio Públiko ta akusá e hòmber di a violá su yu muhé di kriansa pa añanan largu. Abogado mr. Edward Winkel a defendé e akusado. E víktima tabata presente den sala di korte sostené pa Ofisina di Yudansa pa Víktima.

Segun e akusashon, P.H. a kuminsá tene relashon seksual ku e víktima na momentu ku esaki tabata mas yòn ku 12 aña. Hues mr. Edelenbos a splika ku mester wak e periodo hopi skèrpi pa motibu ku esaki tin influensia riba e kastigu.

Atmití

Jesus P.H. a atmití di a violá e hobensita, pero entrante su 15 aña i no mas yòn. Segun e dosié penal, Jesus tabatin un relashon ku mama di e víktima. Na dado momentu e señora a bai biba Kòrsou i Jesus a keda eduká e víktima. Tambe ku Jesus tabata hopi estrikto i su palabra tabata lei den kas.

"Bo a kria e mucha aki fo'i su 1 aña di edat. Bo ta e úniko tata ku e konosé", hues a bisa.

Durante tratamentu di e kaso a bin dilanti ku a maltratá e akusado. Aparentemente e frei di e víktima na momentu di sa tokante e abuso seksual, a maltratá e akusado bastante severo.

Rapòrt

Segun ekspertonan forensiko, Jesus ta un hòmber ku poko inteligensia. Su aparensia ta primitivo i e ta un oportunista. Jesus ta konsiderá sèks un nesesidat vital i na momentu ku e no haña sèks pafó di kas, e ta satisfasé su deseonan seksual di kualke manera na kas. Tambe ku pa un parti chikí Jesus no ta responsabel pa su akto. Ekspertonan a konsehá pa Jesus sigui tratamentu i pa e haña supervishon di Reclassering.

Fiskal mr. Reinhart-Martis a splika ku e tipo di aktonan aki ta sosedé mayoria bia sin testigu. E malechor i e víktima so ta presente. Esaki tabata un sekreto ku e hobensita a karga pa añanan largu. "Ministerio Públiko ta bos di e hobensita aki", el a enfatisá.

Demanda

Den su rekisitorio e fiskal a deskribí e víktima komo un hóben balente ku a hasi denunsia i sigui ku e proseso sin niun klase di sosten di su famia. E fiskal a kondená fuertemente e akto kastigabel i no a tene kuenta ku konseho di ekspertonan forensiko.

"Ta importante pa bo sinti ku bo a hasi algu malu dor di pèrdè bo libertat pa un temporada largu", fiskal Altagracia Reinhart-Martis a bisa.

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 9 aña pa Jesus P.H.

Lamentabel

Abogado mr. Winkel a sigurá korte ku su kliente ta lamentá e suseso. "Pa motibu di falta di inteligensia e no por splika su mes bon", el a bisa. Tambe el a enfatisá e echo ku su kliente lo no por haña tratamentu si konden'é mas ku 6 aña.

Komo último palabra Jesus a pidi pordon na korte i na e víktima.

Hues mr. Edelenbos a splika ku e no tin sufisiente prueba pa determiná ku e abusu seksual a kuminsá na momentu ku e víktima tabata mas yòn ku 12 aña. Si el a haña probá e aktonan seksual ku e hóben fo'i su 15 aña. "E daño ku bo a hasi e víktima ta enorme", hues a bisa.

Korte den Promé Instansia a kondená Jesus P.H. na un kastigu di prizòn inkondishonal di 6 aña.



Jesus P.H. despues di a risibí kondena.



ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU



REUNION KONSEHO INSULAR

Presidente ta partisipá ku tin un reunion público (toma di desishon), **djaweps21 di yanüari 2021 pa 17.00'or** den sala di reunion di Konseho Insular na Passangrahan. E reunion yamá dia 19 yanüari 2021 no a tuma luga pa falta di korum.

Agènda:

1. Apertura/partisipashon
2. Tempu pa pregunta;
3. Derecho di palabra di suidadano;
4. Dokumentunan ku a drenta di 27 di òktober te ku 24 di novèmber 2020 i di 25 di novèmber te ku 28 di desèmber 2020;
5. Stipulashon di agènda;
6. Stipulashon di miembronan di komishonnan fijo di Konseho Insular;
7. Klousura.

E konvokashon aki lo keda publiká elektrónikamente riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com) i te asina leu ku ta aplikabel, e dokumentunan konserní manera kustumber ta na Grefi na disposishon.

Lo transmití e reunionnan di Konseho Insular "live" dor di e dos kanalnan di television Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Tambe por sigui e reunion riba nos página di facebook.

E. Rijna
Presidente

Kresementu konservando naturalesa i kultura

Nos limonadanan ku a bai (3)

Bonaire Bottling Company tabata e promé i durante hopi aña e úniko fábrika di limonada na Boneiru. Despues tabatin dos fábrika mas. Na Rincon Nevada Bottling Company i na Playa Famous Bottling Company. BONERIANO ta duna dediká atenshon na nos mes limonadanan. Awe e di tres i último parti.

Nevada

E segundo fábrika di limonada ku Boneiru a konosé tabata Nevada Bottling Company. E kompania aki a eksistí entre e seramentu di Bonaire Bottling Company i habrimentu di Famous Bottling Company, pero su bida tabata masha kòrtiku, kisas dos pa tres aña asina. Esaki tabata na fin di dékada setenta - kuminsamentu di ochenta.

Dos hòmber kolombiano tabata embolbí ku operashon di e fábrika di limonada Nevada Bottling Company ku a habri na kuminsamentu di dékada ochenta den e bario Rincon, establesé den mesun kompleho di Rincon Bakery di Doei Cicilia. Un dje kolombianonan aki, Enrique, despues ku e fábrika a sera su porta, a keda biba na Boneiru. Esun otro, Herrera, a bai bèk Colombia i nunka mas a regresá.

Nevada Bottling Company a kumpra su mashinnan pa emboteyá limonada serka Britannia Bottling Company na Kòrsou di Tula i Benny Jesurun. Ta trata di e fábrika konosí komo fabrikante di entre otro Orange Crush. Na momentu di e kompra aki Britannia tabatin algun aña kaba será. A transportá tur e mashinnan aki pa Boneiru, na unda a instalá nan den e edifisio di Rincon Bakery. Despues ku e fábrika di limonada aki a sera a saka e mashinnan pone dilanti e edifisio, na unda nan a keda hopi aña pará.

E limonada aki bou di e nòmber Nevada tabata bini den várius sabor. Riba su mes un bon limonada, pero ku tòg no a keda aseptá pa e komunidat boneriano.

Famous Beverage

Famous Beverage Bottling Company tabata di e komersiante lokal Rudolf (Dufi) Martijn.

E inisiativa sinembargo pa kuminsá ku e fábrika di limonada aki a bini di Claudette Reed, esposa di Dufi Martijn. El a mira un buraku den merkado meimei di dékada ochenta, den un tempu ku ta un empresario so tabata importando limonada. Ku masha difikultat pueblo por a haña limonada importá kumpra, pasobra e sistema di distribushon tabata hopi malu. Tabatin un monopolio ku no tabata na interes di e pueblo boneriano.

Den aña 1986 e plannan di Claudette, kende lógikamente a haña sosten total di su esposo Dufi, a kuminsá haña forma. Na Merka nan a logra kumpra un mashin kompletu i su asesorionan pa emboteyá limonada. Un mashin segundo mano, 'rebuild', pues renobá.

Na promé instante e intenshon tabata pa e fábrika a bini den e edifisio di e anterior Koel en Vrieshuis Bonaire den zona industrial, pero na final Gobièrnu di Boneiru, ku mester a tuma desishon, a indiká e anterior Ambachtschool, ku tabata pará bashí, pa instalá e fábrika.

Famous Beverage Bottling Company a apliká pa i haña 'tax-holiday'. No tabata nesesario tampoko pa nan a paga derecho di importashon riba e aparatonan grandi ku a bini for di Merka den e segundo mitar di aña 1986.

Eksperensia

Dufi Martijn tabatin kaba un tiki eksperensia den e brènch aki. E tabatin un fábrika di djus. Pero produkshon di limonada ta otro kos, loke el a bin eksperensiá na kaminda tambe. P'esei e mester a buska personanan ku tabata konosé e operashon aki.

Pa di promé, tabata importante pa Famous Beverage Bottling Company a haña lisensia pa produsí limonada di un marka konosí i famoso kaba. E pensamentunan a bai den direkshon di Coca Cola, ku tabata produsí na Kòrsou pa Curacao Bottling Company di famia Pinedo.

Den e negosiashonnan ku famia Pinedo, Dufi Martijn i su esposa a logra haña lisensia pa, den kuminsamentu, produsí FRIA, ku tabata un propio marka di e kompania di Kòrsou. E limonadanan aki tabata bini den e mesun bòternan ku Curacao Bottling Company tabata usa na Kòrsou.

E idea tabata pues pa Famous Beverage Bottling Company a haña lisensia pa produsí tambe Coca Cola, ku tin su kuartel prinsipal na Atlanta, estado Georgia, Merka. A bin resultá ku ta via Costa Rica e empresa boneriano di Martijn mester a trata na haña e lisensia aki. Ta opvio ku pa logra esaki mester a kumpli ku kondishonnan pisá di higiena i otro aspektonan operashonal, loke Famous Beverage Bottling Company a logra kumpli kuné tambe, pero nunka a sali un bòter di Coca Cola for di e fábrika aki, debí na kantidat di problema i komplikashon ku a surgi despues, entre otro tambe ku Curacao Bottling Company, ku na un sierto momentu tabata mira tambe su merkado na peliger. E asuntu aki a haña hopi atenshon den prensa e tempu ei. Finalmente Famous Beverage Bottling Company no por a sigui produsí FRIA tampoko.



Bòternan di limonada Nevada emboteyá na Rincon. (Foto Ubaldo Anthony)

Suncrest

Pa tòg keda den operashon, Famous Beverage Bottling Company a kuminsá emboteyá limonada den bòternan ku etikèt di Suncrest. Ta parse ku esaki tabata un produkto den e liña di Canada Dry.

Banda di Suncrest, Famous Beverage Bottling Company a kumpra un lote grandi di bòter blanku, sin etikèt, serka e konosido Grupo Cisneros, produktornan e tempu ei di Pepsi na Venezuela. E bòternan aki tabata paresido na e bòternan di FRIA, pero sin etikèt.

E intenshon di Famous Beverage Bottling Company tabata pa a bai krea su propio marka ku e bòternan aki. E marka lo a bira PRET (Pa Refreská Tur). Nunka sinembargo no a logra


Bòi Antoin di Extra papiando ku un dje doñonan di Nevada Bottling Company na Rincon.



E operashon di Famous Beverage Bottling tabata den e anterior edifisio di Ambachtschool na Playa Pariba.

imprimí etikèt riba e bòternan aki, simplemente pasobra e mashin na Venezuela na unda esaki mester a sosodé e daña. Sí a logra imprimí e marka PRET riba e tapanan, di manera pues ku bo tabatin un limonada bòter di glas blanku ku un tapa riba kua tabatin skirbí PRET.

Famous Beverage Bottling Company a drenta operashon na fin di aña 1986 den forma di prueba. Den e promé lunanan di aña 1987 e tabata den operashon kompletu, pero tabatin algun hende ku aparentemente no kier a mira e fábrika aki, pasobra a kuminsá bini hopi krítika riba kalidat di e produkto.

Lucha duru

E empresarionan doño di e fábrika aki mester a lucha duru pa tene kabes riba awa meimei di tur e krítikanan ku tabatin, spesialmente den e korant NOBO. Pa kolmo, na momentu ku e fábrika a kuminsá operá, e kompania Caribbean Bottling Company, ku tabata produsí Pepsi, a manda un kargashon enorme di e refresko Boneiru pa simplemente stroba Famous Beverage Bottling Company. Consales tabata representá Pepsi na Boneiru.

No opstante tur e resistensia ku tabatin, Famous Beverage Bottling Company a keda den operashon pa algu mas ku sinku aña. E 'brains' di e fábrika tabata Luis Gijsbertha, ku Dufi Martijn a logra interesá pa bin traha na Boneiru. Luis tabata traha na un fábrika di limonada (Kortijn), ketu bai konosí komo produktor di eis i awa den bòter di plèstik.

Eksperto

Dufi Martijn a konta en konekshon ku morto di Luis Gijsbertha na aña 2020: "Na momentu ku mi tabata planeá pa habri mi fábrika di limonada di mes mi tabatin mester di hende den operashon. Mi tabatin mester di mas tantu un eksperto pa yena limonada den bòter. Asina m'a bini den kontakto ku Louis, ku e tempu ei tabata traha na e fábrika di Kortijn Ijs, na unda nan tabata traha tambe e famoso limonada bòter pretu. Di mes e trabou pa yena bòter na mi fábrika no tabata 'full-time'. Mi tabatin mester di un trahadó 'part-time."

Segun Dufi Martijn, Louis Gijsbertha a bai di akuerdo pa traha den wikènt pa Famous Bottling Company. E tabata bula bini Boneiru djabièrnè atardi ku ALM. Tin bes e tabata bini tambe ku e avion di Dufi mes. Mesun djabièrnè atardi ei nan tabata prosesá e stropi di limonada. Djasabra mainta tabata yena e limonada den bòter. I aki Louis tabata demonstrá su maestria.

Bon trahadó

Martijn: "Louis tabata un bon trahadó, un persona humilde i fiel. Nunka mi tabatin problema kuné. Riba djasabra mainta e tabata start e mashin pa yena limonada na bòter. Den un ratu di ora nos tabata kla ku yenamentu di 400 kaha. Louis tabata embolbí tambe den e trabou pa entregá e kahanan di limonada na kliente. Djadumingu tra'i mèrdia Louis tabata regresá Kòrsou, pa e djabièrnè siguiente regresá."

Manera ta konosí, Famous Beverage Bottling no tabata un éksito. El a sera su portanan, pero Louis Gijsbertha mientrastantu a disidí di keda traha i biba na Boneiru. El a bai traha pa e komersiante Fons Pleumeekers ku tabatin un fábrika di awa i eis bou dje nòmber 'Bon Awa - Bon Eis'. Aki tambe Louis a desplegá su abilidat pa yena awa den bòter, semper bai su spesialidat. E karera den e sektor di emboteyamentu di limonada i awa di Louis Gijsbertha a yega su fin ora ku durante un atrako na su kas den Nikiboko un suheto a asesiná Fons Pleumeekers i su esposa Carmen. Despues ku Famous Beverage Bottling Company a stòp di operá a bende diferente parti di su instala-shon. Tin partinan ku a bende ku Aruba, pero tin sierto partinan ku ta na Boneiru ainda.



Bòternan di limonada Sun Crest. (Foto Ubaldo Anthony)



Bòternan di limonada FRIA. (Foto Ubaldo Anthony)


Dufi Martijn, doño di e fábrika di limonada ku nunka a bira un éksito.

Preis pa konsumidó 5,2 porshento mas abou na Boneiru

KRALENDIJK-- Den e di kuater kuartal di aña 2020 e preisnan pa konsumidó na Boneiru tabata 5,2 porshento mas abou ku un aña anterior. Un kuartal promé e preisnan tabata 4,8 porshento mas abou ku un aña anterior. Na Sint Eustatius e preisnan den e di kuater kuartal tabata 3,2 porshento mas abou ku un aña anterior i na Saba 0,8 porshento. Esaki CBS ta raportá a base di e índise di preis pa konsumidó (CPI).

Den e di kuater kuartal e preis di komestibel na Boneiru a subi kompará ku e kuartal anterior. Bèrdura fresku tabata 1,1 porshento mas karu den e di kuater kuartal, fruta fresku 2,0 porshento i batata tabata 8,3 porshento mas karu den e di kuater kuartal kompará ku den e di tres kuartal. Tambe karni tabata mas karu den e di kuater kuartal kompará ku un kuartal anterior.

E desaroyo di preisnan pa mobilario i artíkulo di kuido personal en kambio a kousa un efekto di bahada riba e desaroyo di e preisnan pa konsumidó.

Preisnan na Sint Eustatius 3,2 porshento mas abou

Na Sint Eustatius e preisnan pa konsumidó tabata promedio 3,2 porshento mas abou den e di kuater kuartal di aña 2020 kompará ku un aña anterior. Den e di tres kuartal esaki ainda tabata 3,3 porshento.

E desaroyo di preisnan di komestibel tabatin un efekto di subida riba e desaroyo di e preisnan pa konsumidó. Asina e preis di fruta fresku a subi ku kasi 6,2 porshento kompará ku un kuartal anterior. Ademas e preisnan pa paña i sapatu a subi ku 2,5 porshento kompará ku un kuartal anterior.

Un bahada di e preis pa aparato di oudio i video i kos di hunga tabatin un efekto di bahada riba e desaroyo di preisnan den e di kuater kuartal.

Preisnan na Saba 0,8 porshento mas abou

E preisnan pa konsumidó na Saba tabata 0,8 porshento mas abou ku un aña anterior; den e di tres kuartal 2020 esaki tabata 1,6 porshento mas abou. E preis pa fruta fresku a subi ku 9,7 porshento kompará ku un kuartal anterior. Ademas artíkulo di kuido personal i paña i sapatu a bira mas karu. E preisnan pa paña i sapatu a subi ku 2,0 porshento den e di kuater kuartal kompará ku un kuartal anterior.

Desaroyo di preisnan promedio 2020

Den henter 2020, e nivel di preis promedio na Boneiru tabata 2,5 porshento mas abou ku den 2019. Na Sint Eustatius e preisnan tabata 1,5 porshento mas abou ku den 2019 i na Saba 0,7 porshento mas abou.

E nivel di preis mas abou den 2020 pa gran parti ta kousá dor di e supsidio ku gobièrnu ta duna entrante promé di mei 2020 pa elektrisidat, awa i internèt. E tarifa fiho pa elektrisidat i awa ta sero dor di esaki i riba konekshon fiho di internèt tin un rebaho di 25 dòler.

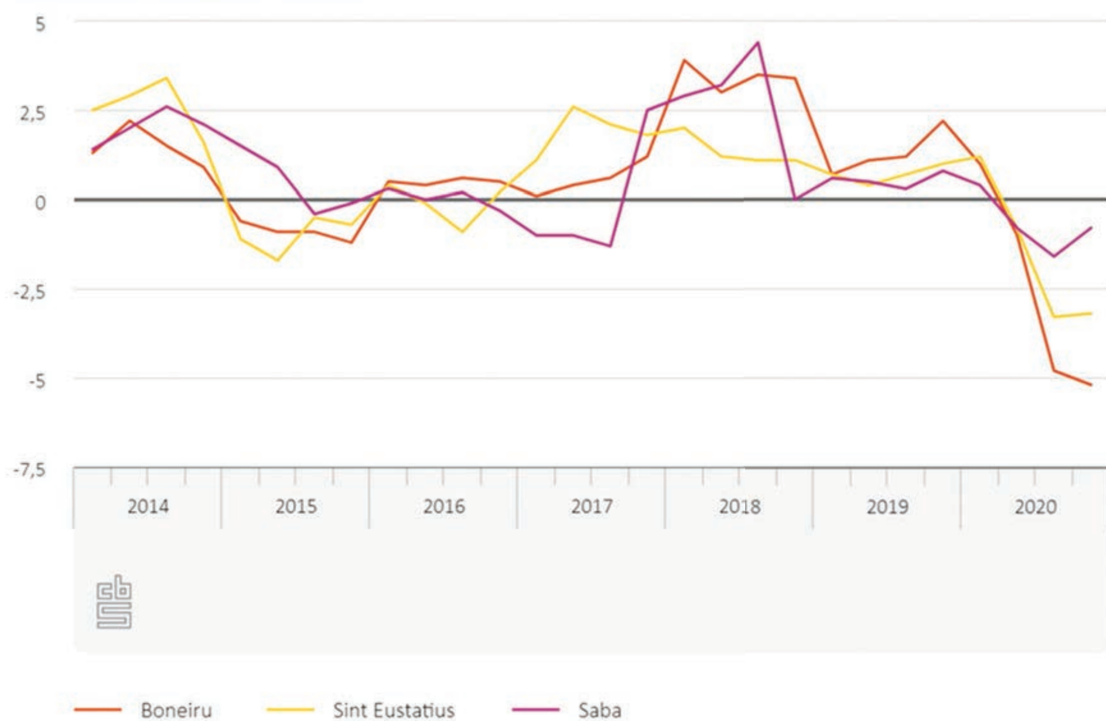
Sifranan tentativo

E sifranan tokante e di kuater kuartal di 2020 ta tentativo i lo ta fihá definitivamente ku e publikashon tokante e promé kuartal di 2021.

Fuentenan:

StatLine: Caribisch Nederland

http://opendata.cbs.nl/#/CBS/nl/dataset/84046NED/table?dl=3C5D9



Medidanan mas estrikto

Djasabra 9 di yanüari 2021



E kantidat di kasonan di COVID-19 a bira hopi. Mayoria di e medidanan tin ku adaptá i hasi nan mas pisá manera ta konta pa nivel di riesgo 4: Serio. Ta importante pa bo tene bo mes na e medidanan aki i asina prevení ku e vírus ta plama. Protehá bo mes i esnan rònt di bo.

E reglanan aki ta konta:

Enkuentro privá
Maksimo 2 kas di famia
Konseho: gruponan vulnerabel, keda kas

Hóreka
- Maksimo 4 pers. por kompaña otro *(ekskl. mucha <13 aña)*
- Maksimo 50% di e kapasidat
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú
- Lugá di sinta fiho
- Habrí te 22:00 or

Evento
- Maksimo 50% di e kapasidat i 25 pers.
- Obligashon pa registrá
- Sin kanto i sin baile

Tienda nesesario
- Maksimo 2 pers. por kompaña otro *(ekskl. mucha <13 aña)*
- Garoshi/makutu ta obligatorio

Tienda ku no ta bende produkto básiko
Maksimo 2 pers. por kompaña otro *(ekskl. mucha <13 aña)*

Trabou
Traha na kas mas tantu posibel

Misa
- Maksimalmente 50% di e kapasidat. Bai kas despues di misa/sirbishi. Sin kantamentu.
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú

Deporte
- Maksimo 50% di e kapasidat paden
- Obligashon pa registrá, chekeo di salú i sin públiko
- No tin restrikshon pa mucha i hóben paden
- Deporte pafo solamente ora atletanan tin tiki kontakto ku otro
- Sin kompetensia i bai kas despues di hasi deporte

Profeshon di kontakto
Tapaboka

Diskoteka i kas di plaser
Será

Sala pa wega di plaka, kasino i teater *(movies)*
- Maksimo 50% di e kapasidat
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú
- Habrí te 00:00 or
- Kuminda i kos di bebe te 22:00 or

Sauna's
- Maksimo 50% di e kapasidat
- Obligashon pa registrá i chekeo di salú



Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru
www.bonairecrisis.com
Liña di informashon vírus di corona: 0800 0800 (grátis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

"Mester tin mas kontròl i kastigu di prizon mas pisá"

Hòrtamentu di kabritu ta hasi krio di e bestia imposibel

KRALENDIJK – "No tin sentido mas.Hòrtamentu di kabritu a sali kompletamente for di man." Asina kriadó di kabritu Alfonso Winklaar a splika.

For di su 17 aña e tabata yuda su tata i despues a tuma esaki over. Semper tabatin hòrtamentu di kabritu i otro bestia di krio, pero último sinku aña a mira un kresementu drástiko. Alfonso no ta e úniko kunukero ku tin problema ku hòrtamentu di kabritu. Ret Karibense, partner di BONERIANO, a pone atenshon na e fenómeno di ladronisia di kabritu.

"Mi a stòp"

"Mi a stòp". Asina Alexander Boezem, otro kriadó di bestia, ta duna di konosé. "Mi tabatin 80 kabritu. Tur nan a hòrta. Ta hustu pa mi hinka energia i sèn pa ladronnan sigui fiesta?", e ta puntra su mes.

Dado momento e frustrashon a bira grandi i el a stòp ku krio di kabritu. Riba polis tampoko e no por konta."Mi sa ken ta e ladron, pero mi no tin prueba, pues nunka nada no a sali afó", e ta duna di konosé.

Popo Morales di koperativa di plantashon, Kriabon, ta splika ku e oumento tin di haber ku e kresementu di poblashon di Boneiru. "Ántes bo tabata sa ken ta e ladron. Tur hende tabata konosé otro i ken ta yu di ken. Awor aki esaki no te kaso mas."

Karni hòrta

Morales ta di opinion ku no ta dunando ladronnan di kabritu kastigu manera mester ta. Esaki ta pone ku e kastigu ku nan haña no tin impakto sufisiente riba nan. Nan ta haña un kastigu kondishonal òf dos luna di prizon. Esaki t'e motibu ku ladronnan ta sigui ku nan práktikanan.

Maicky Evertsz, kende pa 18 aña a kria kabritu, ta di opinion ku mester bini kastigunan mas severo. "Di dia kla nan ta bin hòrta, pero polis ta trata e kasonan ku hanskun di felpa.", Evertsz ta splika.

Mas aleu e kunukero ta konta di tabatin un kombersashon personal ku gezaghèber na 2019 riba e problema. "Pèrdèmentu di tempu, nada no a sosodé".

Tiki konfiansa

Alfonso Winklaar, kende tambe ta kriadó di kabritu, a duna di konosé di tin poko konfiansa den mehorashon di e situashon. Tanten ku tin pedido e negoshi sigui ta unu lukrativo. "Mester tin mas kontròl i kastigu di prizon mas pisá pa esnan ku ta kumpra e karni".

Karni kabritu ku ta legal, pues no hòrtá, por rekonosé na e stèmpel di LVV. Ministerio Públiko di nan banda a duna di konosé di ta duna kastigu segun lei ta preskribí esaki pa e delito. Preguntanan hasí na gezaghèber relashoná ku hòrtamentu di kabritu i protekshon pa kriadónan, no a haña kontesta.



Ganadó kampaña Selibon

KRALENDIJK— Corjan Hoogereide a bira e felis ganadó di Selibon su `Sushi òf Dushi Challenge`. Corjan ta un di e promé partisipantenan di e `challenge`.

El a bira ganadó di un kònteiner pa un wikènt pa e por deshasí di sushi na un manera responsabel.

Selibon ta felisitá Corjan i ta enkurashá un i tur pa sigui duna un man pa tene Boneiru limpi. Riba foto por mira e ganadó.



ARUBA SU REFUGIO DI DELFIN (TONINO)

Ta importante pa duna delfin (tonino) e espacio y no molestia nan, pa nan lugarnan di refugio no bai perdi, esei lo pone nan sobrevivencia na peliger y Aruba ta perde tambe un bunita herencia unico.

Dos delfin pa varios dia

Aruba Marine Mammal Foundation y stakeholdernan di un di e areanan conoci como refugionan di delfin, tawata tin mas cu 1 siman colaborando pa mantene keto e presencia di 2 delfin Rough-toothed (Steno bredanensis). Un medida necesario y introduci pa varios aña, pa evita aglomeracion di boto y hende, pa nan wordo laga na paz. Diahuebs Jan 7, algun delfin mas a drenta paden, y despues mitad di ful e grupo a pasa buska e otronan y bolbe laman grandi, mescos cu otro biahanan. Algun usarionan di laman na e sitio a wordo sorprendi cu nan bunita presencia inespera. E grupo ta inclui 2 baby y un adulto na estado. E especie aki ta esun cu ta usa e area di refugio na Aruba cu mas frequencia.

Cu colaboracion inte -insular desde 2008, y e metodo di “dorsal fin ID matching” a logra comproba, cu e grupo aki ta keiro entre Aruba, Corsow, y Boneiro

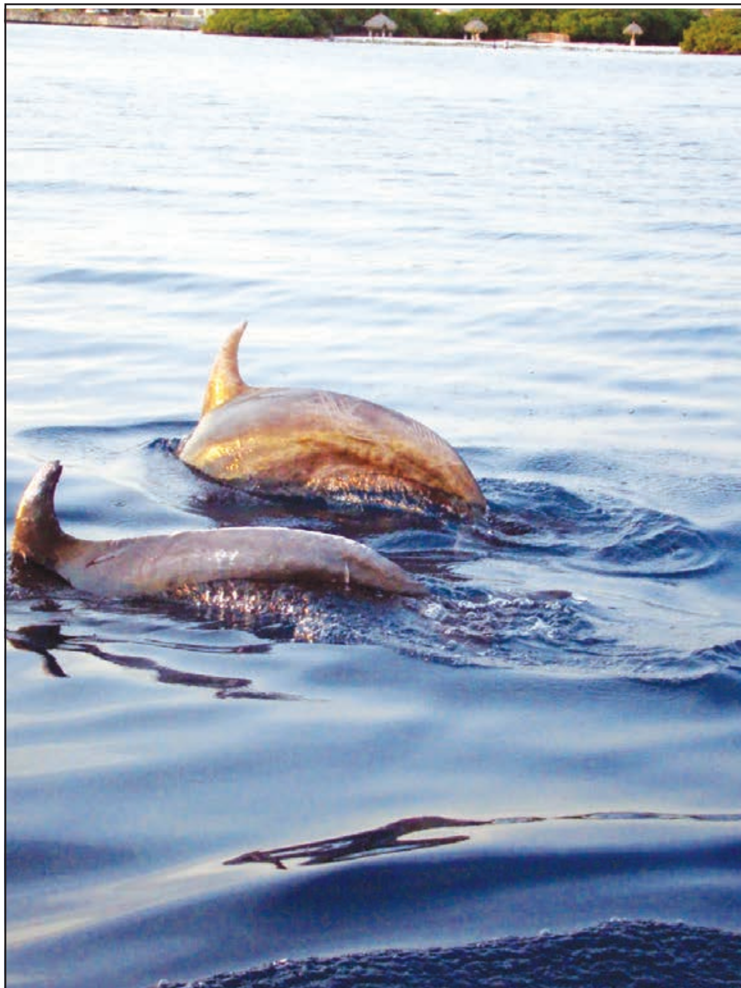
E refugio

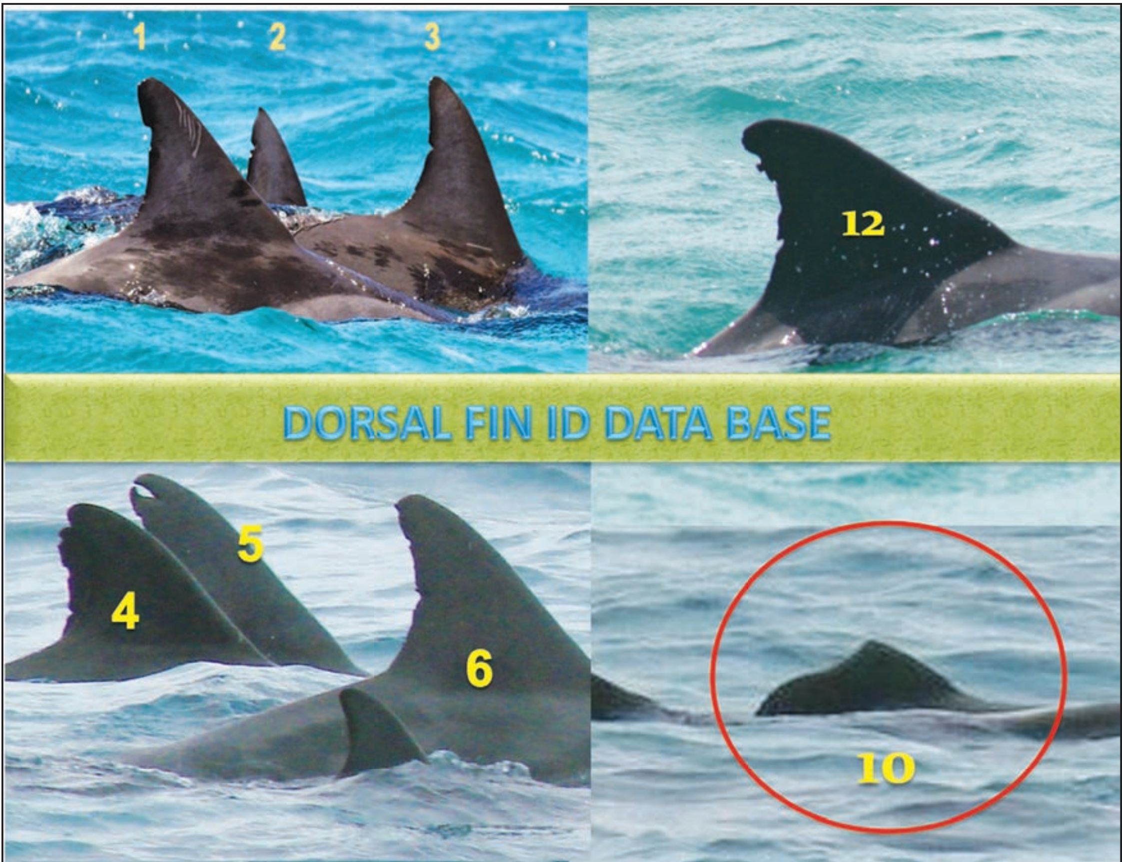
Di e 34 sorto di delfin y bayena den Caribe, Aruba tin 20. Aruba ta hopi unico den sentido cu aki tin 6 sorto di delfin (1.Rough-toothed 2.Bottlenose 3.Spinner 4.Atlantic spotted 5.Pantropical spotted 6. Striped), cu ta busca refugio regularmente y pa decadanan largo, na lugarnan specifico cerca di nos costa, di cual e dos nan mas importante ta e area di Arashi/Boca Catalina/ Malmok y Mangel Halto/ Spaans Lagoen/Balashi. E area di Mangel Halto ta forma parti di Parke Marino Aruba, cu ta cai bao Fundacion Parke Nacional Aruba.

E lugarnan aki tin ecosistema rico di nan cuminda, y e delfinnan ta drenta ora den necesidad di refugio pa duna luz, ora nan ta criando recien naci, of ora nan ta recuperando di herida. Na e refugio nan aki di poco profundidad, e circumstancia di presencia di delfin ta totalmente diferente cu ora nan ta pafor riba laman profundo, caminda nan ta acerca boto pa por ehempel hasi “bowriding” . Nan ta bin paden, pa un motibo di necesidad di protección, durante momentonan vulnerabel y debil pa cu nan sobrevivencia. Nan ta keda henter un dia y bai durante bahada di solo, of sa keda simannan largo. Den pasado nos a yega di mira 4 nacimento dentro di 2 siman y recuperacion di herida di un dia te cu 1 siman.

Presencia di orca y tribon den nos laman, y evidencia local di atakenan di tur dos riba delfin y bayena, ta entre otro motibonan cu nan ta busca refugio di proteccion den e areanan aki, durante momentonan debil di nan grupo. Ta hopi crit-


Documentacion di delfin Rough-toothed na Mangel Halto den siman cu a pasa cu a wordo manda pa AMMF. (Fotografo desconosi/AMMF)


Bottlenose den mal condicion fisico drentando Mangel Halto pa refugio. (Foto A.H. /AMMF)



AMMF Dorsal fin ID sheet cu e Roughtoothed Dorsal fin cu ta match cu Corsow y Boneiro, den e circulo corra. (Foto A.H/AMMF)

ARUBA

ico pa no strobanan y percura pa nan por permanece trankil den nan refugio.

Ora e delfin Rough-toothed ta duna luz den e refugio, parti di e grupo ta keda landa den forma di carousel rond di e mama y su ayudantenan. E recien naci ta wordo yuda dianan largo pa hala rosea na superficie, landando sincronisa meimei di 2 pa 3 adulto cada banda. Otro parti di e grupo di delfin salvahe, ta move rond den vecindario, y sa aserca landado y sambuyador nan. Si esei sosode, e codigo di conducta correcto ta pa semper keda pafor di e grupo di delfin, drif den forma trankil cu brasanan pega na bo kurpa, purba observa si tin un baby of uno cu herida of enreda cu cabuya (avisa AMMF pa ayudo). No persigi nan, no purba di mishi of garra nan. No tira cuminda pa nan. Ora nan rabia, nan lo bati cu nan rabo riba awa of dal den bo, pushabo pa halabo.

Na Aruba, delfin a yega di dal hala landadornan cu a yega mucho cerka, ranca na nan paña, y un caso di atake mas agresivo di dal duro den barrica di un snorkeler. Pesei, desaloha poco poco di e lugar pa bo mesun seguridad. Si bo ta cu boto den e area nan di refugio, y bo nota grupo di delfin, desvia y mantene e boto na distancia lew y no acerca nan. E codigo di conducta correcto, describi akinan, pa cu interaccion di hende/boto cu delfin salvahe, ta fundamental den reglanan international.

Den pasado, delfin salvage den refugio na Aruba, a atrae aglomeración di hende y boto, cu a molestianan gravemente. Esaki a inclui pasa cu boto mei mei di e grupo di delfin, persecucion cu grupo di botonan, bula den awa riba lomba di delfin, grupo di landador cu a bula den awa cu tamborin pa hasi baile cu delfin, tira hotdog, kenepa, weso di galinja, y kipashi pan den saco di plastic pa delfin come.

Ora hende no ta sigui e conducta correcto, nan ta pone nan mes seguridad y e sobrevivencia di delfinnan na peliger. Ta comproba cu molester di aglomeracion di hende y boto den nan cercania, tin impacto devastador pa delfin y bayena. Banda di e peliger di wordo herida fisicamente, tambe nan ta reproduci menos y nan ta disparse fe e lugar di custumber pa refugio. Pesei mundialmente, tin ley y reglanan estricto pa nan proteccion.

Proteccion

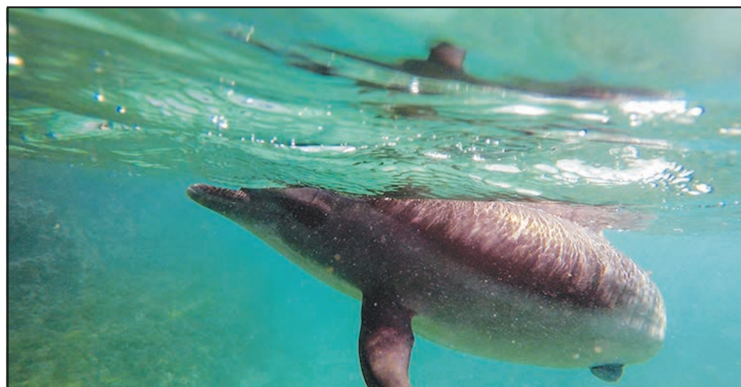
Na Aruba tur especie di delfin y bayena ta proteha pa ley. Ta prohibi pa causa nan molester of hasi nan daño. Esaki ta specifica den nos Natuurbeschermings verordering AB1995.2 y Landbesluit Bescherming Inheemse Flora en Fauna AB2017.48 y tambe den e tratado internacional cu nos ta forma parti di dje, cu ta e SPAW Protocol / Cartagena Convention.

Siguiendo e Marine Mammal Action Plan di e tratado di SPAW, pa tur pais tin su “stranding network” (red di varramento), Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) ta e instancia den e red encarga como first responder, cual e ta eherse desde 1999, y cu a duna oportunidad pa colecta y publica dato scientifico riba delfin y bayena na Aruba y regional.

Agradecimento

Cu hopi aprecio AMMF ta gradici tur cu ta colabora y contribui na proteccion di delfin salvahe y nan refugio. Nan union di esfuerso ta crucial pa por logra nan proteccion.

Ta importante pa duna delfinnan e espacio y no molestia nan, pa salvarguardia nan sobrevivencia, y Aruba su bunita herencia unico.



Pantropical den refugio di Malmok (Foto A.H. / AMMF



Roughtoothed riba laman grandi di Aruba. (Fotografia Dr Jolanda Luksenburg /AMMF)



Pantropical den refugio di Malmok (Foto A.H. / AMMF)

E STAZJÈR

Lektura: 2 Korintionan 3:1 - 7

“…No ku nos ta kompetente di nos mes pa pensa ku algu ta bin for di nos mes; ma nos kompetensia ta bin di Dios,.” v.5 (BS)

Durante un kampaña den un pueblo di e provinsia di Córdoba nos a topa ku Francis, un hóben di 17 aña, koriendo stazje di mekániko. E presensia di e grupo ku a partisipá den e kampaña a animá Francis mashá. Nos a sera un bon amistat; e tabata semper huntu ku nos despues ku e sali di su trabou i e tabata kompañá mi den bishitamentu di e diferente famianan. Francis a aseptá Hesukristo den su bida su komo Salbador i Señor. Despues di algun aña el a fundá e ‘Hogar di e Bon Samaritano’, un sentro de rehabilitashon pa drogadiktonan. E tabata rekohé personanan i famianan ku problema di droga i alkòhol, yu¬da nan pa rehabilitá i duna nan e oportunidat di tin Señor Hesukristo komo nan Salbador i guia. Asina fuerte e impakto di e ‘Hogar di e Bon Samaritano’ tabata den henter e provinsia di Córdoba ku outoridatnan polítiko i akadémiko tabata invitá Francis pa duna charlanan i konferensianan na universidatnan i sentronan ofisial tokante di prevenshon di droga i alkohòl. Ya tin vários iglesianan fundá dor di su trabou i desenas di hóbenan i matrimonionan a rekuperá di nan adikshon ku tabatin nan esklavisá; famianan, hogarnan a bolbe bini huntu atrobe i nan ta glorifiká Dios ku nan bida. Semper mi ta animá pa mira kon Dios ta usa Francis, “stazjèr di mekániko” ku a entregá su bida na Kristo i a pone su mes na e disposishon di Señor. Huntu ku su esposa Nathalie i nan yunan, nan ta un ehèmpel pa tur ku konosé nan.

José Luis Briones, España

Dios ta hasi nos kompetente pa Su grasia, si nos pone nos mes na Su servisio!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

KÒRSOU

Pago di promé aplikashonnan di TVL a kuminsá

WILLEMSTAD – Periodo di aplikashon pa e areglo pa gastunan operashonal fiho (TVL) a sera ofisialmente 11 di yanüari ultimo i Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO) a risibí un total di 397 aplikashon. Mayoria di e petishonnan risibí ta empresanan ku ya a pidi i bini na remarke pa e areglo di NOW. Solamente 23 di e empresanan akí a apliká pa promé bes di kual 18 outomátikamente a keda desaprobá dor di e sistema pa un motibu òf otro.

Aplikashonnan

Tur demas aplikashon, a keda kontrolá pa e tim di MEO pa asina verifiká si e aplikashon ta kompletu i ku e informashon ku a yená ta kuadra. Kontrali na e loke a keda komuniká anteriormente, e faktor di kompensashon pa ku e TVL tambe a keda adaptá. Mirando ku a resultá di tin sufisiente fondo pa esaki, e pago lo ta 50% enbes di 30%; pues empresanan ku bini na remarke lo risibí algu mas di sèn. For di e 372 a-plikashonnan risibí, un total di 76 a keda entregá kompletu i lo kuminsá risibí pago di e TVL entrante djamars 19 di yanüari. E 76 aplikashonnan akí, ta representá un montante di Fls. 3.4 mion total. Pago di e areglo di TVL lo keda ehekutá dor di SVB. Esaki, debí ku SVB ya ta disponé di e informashon bankario verifiká di e empresanan aki debí na e proseso di pago di NOW. Di e demas petishonnan risibí, un total di 103 empresa ainda mester hasi kambio na e montante ku nan a yena i/òf agregá siserto dokumentonan na nan petishon. E empresarionan akí lo risibí un mail ku ta kontené un link pa por hasi e kambio i adaptashonnan nesesario. Despues ku e petishon keda kompletá i ku e informashon keda verifiká, e empresanan akí tambe ta bini na remarke pa risibí pago di e TVL. Mientrastantu, e sobrá 193 aplikashonnan ku MEO a risibí, ta den proseso di verifikashon ainda. Pues MEO ta hasi un yamada na e empresanan akí pa por fabor mas lihé posibel kompletá e aplikashon pa nos por hasi e sobrá pagonan tambe e siman akí. Empresanan nobo ku a apliká pa e TVL, mester a kana un proseso di chekeo mas largu ku esnan ku yá tabata den sistema. Den siman akí, lo determiná si e empresanan akí tambe ta bini na remarke i ku nan pago ta ser akordá.

Adishonalmente e komishon ku ta duna konseho lo evaluá algun opheshon ku a drenta via e 'helpdesk' di TVL (tvl@fondodisosten.org) di parti di empresanan ku a keda desaprobá. Tambe, e komishon lo tira un bista riba e 18 empresanan ku a keda desaprobá outomátikamente dor di e sistema pa evaluá si esaki tin di aber ku nan registrashon na Kámara di Komersio i/òf SVB i si akaso mester hasi kualke korekshon òf ahuste pa ainda nan por bini na remarke.

Detenshon relashoná ku atrako

WILLEMSTAD-- Djadumingu último, alrededor di 18.40 or, a tuma lugá un kaso di atrako na un toko na Kaya Jules Blasini. Dos hòmber ku kara tapa a sorprendé e señora doño di e toko ku tabata sintá huntu ku un familiar den balkon di su kas pegá ku e toko.

Bou di menasa un di e sospechosonan a pidi e propietario pa sèn, mientrastantu e otro ta pará banda di e toko.

Dado momento e sospechoso aki a drenta den e toko en buska di sèn. Mesora e señora a sali kore buska yudansa. E duo aki a sali for di e toko i kore bai for di e sitio. Un suidadano a kore nan tras i a logra di detené un di nan.

Unidatnan polisial ku a yega na e sitio a tuma e sospechoso aki i a detené. Ta trata di e hòmber J.J.H. di 18 di edat, nasé na Kòrsou. For di un investigashon ku e agentenan a realisá riba e ruta di huida, nan a haña i konfiská diferente paña i un kuchu.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Aksidente di tráfiko

WILLEMSTAD— Djamars último alrededor di 14.58'or, sentral di polis a risibí informashon di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá riba Kaya Seru Grandi.

A dirigí un unidat na e sitio i na nan yegada nan a topa ku un hòmber drumí riba kaya ku sla na kabes.

For di un investigashon ku polis a hasi, a resultá ku e hòmber tabata kore den su vehíkulo riba Kaya Seru Grandi.

Pa motibu deskonosi, shofùr di e vehíkulo a pèrdè kontròl, bai dal kontra di muraya di kurá di un kas i dor di e impakto e víktima a resultá riba kaya.

Ambulans a transportá e víktima den situashon di preokupashon pa sala di emergensia di C.M.M. Departamentu di Tráfiko ta kontinuá ku investigashon.

Minister Croes a bishitá IFE

WILLEMSTAD-- Djabièrne último Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte (ESKD) Sr. Steven Croes a hiba un bishita na Instituto pa Formashon den Enfermeria (IFE), kaminda e direktiva a duna un rekorido di e skol. Tambe Minister Croes por a sigui un pida di un lès ku tabata den seshon. Sektor di kuido ta un sektor hopi importante pa komunidat i un instituto manera IFE ta krusial pa formashon di hóbennan ku ke un karera den e sektor aki.

Desaroyo i retonan

Den un ambiente ameno a papia riba diferente desaroyonan na IFE i retonan ku e skol tin.

Un di e esaki nan ta e asina yama "BIG-registratie", un registrashon di moda ku tur enfermera i trahadónan den sektor di salubridat ta registrá i obligatoriamente ta sigui `upgrade` nan mes pa garantisá un nivel haltu di kalidat di kuido.

E lei a pasa pero mester traha ainda riba e registrashon mes pa e lei por drenta na vigor. Tambe tin un bon koperashon entre Universidat di Kòrsou (UoC) i IFE, ku lo ke mira muchu mas estrecho pa asina traha riba un HBO opleiding pa salubridat. Un punto ku Minister Croes a primintí pa atendé mesora ku su ministerio i ku UoC den su próksimo bishita na e universidat.

Tambe IFE a trese e nesesidat pa kai bou di maneho di enseñansa avansá i e lei ku ta den preparashon. Otro punto ta un ko-perashon mas estrecho entre Curacao Medical Center (CMC) i IFE, pa entre otro, lugá di stazje pa studiantenan di IFE, "nascholing" di personal di CMC ets. Prinsipalmente den e situashon di Covid-19, e posibilidat pa studiantenan haña un lugá pa stazje a bira difísil.

Situashon finansiero

Otro punto ta e situashon finansiero di studiantenan, ku for di introdukshon di enseñansa liber no ta haña finansiamentu di estudio mas, lokual ta li-mitá e studiantenan den nan posibilidat pa ta más independiente. Minister a keda di wak kon lihé lo por hasi posibel pa studiantenan di SBO bini na remarke pa risibí finansiamentu di estudio bèk. Ta bon pa remarká ku esaki si ta e kaso pa studiantenan di islanan BES.

IFE a mustra tambe riba e nesesidat pa Inspekshon di Enseñasa traha huntu ku Inspekshon di Salubridat pa por garantisá un inspekshon ku ta wak tambe e nivel di kalidat di kuido ku IFE ta prepará e studiante pe.

IFE ta brinda un kalidat haltu na formashon di enfermeronan i ta trahando den estrecho koperashon ku ROC Ameresfoort.

Tambe a kuminsá traha riba un koperashon ku Hogeschool Rotterdam, un punto ku Minister Croes a keda di atendé tambe den su próksimo kòmbersashonnan ku Hulanda.

Dushi tempu bieu



Personal di Servisio di Distribushon di Awa den añanan sesenta. Despues e servisio aki a bai hou di WEB

NOS A TOPA



'Kuchi' di diputado Hennyson Thielman. Mi sis hòm. Nos a topa den van den Tweel Superarket den e área di panaderia. Mi ta kere meskos ku ami (mi no a puntr'é), pero e lo tabata buska pan pa kas. Tampoko mi no a lur den su garoshi. Konta? Bon Pasku alsnog, bon aña, pabien pa a subi a barku matrimonial i pabien di e kasá ku su posishon komo diputado. Asina nos kombersashon a kuminsá. Mi konosé basta ratu i nos a yega di traha huntu ku nan kompania Hype Marketing, Events & Rentals. Un dams kasi tur ora alegre, kreativo i gusta inovashon. 'Kuchi' su nòmber mes ta Sulvienne, ántes; Martijn, awendia señora Thielman di diputado. Awèl si ta ken por? Di tur manera éksito pa tur e último kambionan di boso. Ku fe den Señor boso ta logra mas pa Boneiru i si Boneiru ta bon, dimes boso tambe ta kosechá e felisidat.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

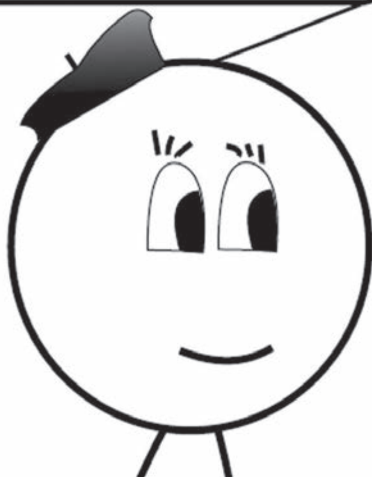
Djaweps 21 yanüari 2021

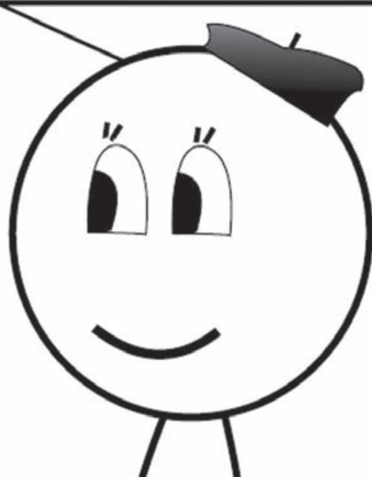
12:00 Herensia:
Piet Christiaans i Edgar Molina
13:00 Aki Boneiru:
Gruta di Lourdes
14:00 Herensia:
Susanita Trinidad
15:00 BAPA:
Cherel Kwidama
16:00 Herensia:
Edsel Papi Jesurun
17:00 Aki Boneiru:
Imagen Virgen del Valle
18:00 Herensia:
Voileta Rosario 'Juffrouw Jeta'
19:00 BAPA:
Marielouise Sint Jago
20:00 Herensia:
Silvio Theodora i Ruby Henriquez
21:00 Aki Boneiru:
Top Trainees 2021
22:00 Herensia:
Petra Adelina Balentien
23:00 BAPA:
Marlon Bermudez

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps
21 yanüari 2021



Awe i mañan ta parsialmente nublá ku algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30ºC, e temperatura mínimo mas o ménos 25ºC. E bientu ost pa nortost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, mañan basta fuerte te fuerte, 5-6 Bft. Altura di ola: 2.0-3.0 m (7-10 pia), ku lo oumentá te 2.5-3.5m (9-11 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi.

Papa: alabansa ta purifiká, laga nos tin e kurashi pa bisa “Bendishoná bo ta o Señor”

Alabansa ta purifiká i ta abri pa nos e kaminda pa Señor. Dios, nos amigu fiel, “ta e vigilante” ku ta laga nos “avansá ku seguridat”. Es ta, den ekstremo síntesis, loke Papa a bisa den su katisashi djarason ei tokante orashon, den kua el a sigurá ku “alabando, nos ta salbá”. Manera San Francisco di Asís, ku, den e momento mas skur di su bida, ya di ta kasi siegu i sintiendo pasonan di morto, ku e persepshon di ku mundu no a kambia for di inisio di su predikashi, a resa, “Laudato si’, mi Señor”. “Laga nos tin e kurashi di bisa –Papa a animá djarason ei – ‘Bendishoná Bo ta, o Señor’”.

Orashon di alabansa tabata e tema di e katisashi di Papa Francisco riba djarason 13 di yanüari 2021. E Tata Santu a hasi referensia na un pasashi krítiko di e bida di Hesus, despues i e promé milagernan i di e implikashon di e disípulonan den e anunsio di e Reino di Dios. Huan Boutista, ku tabata den prizon pasando dor di un momento di skuridat, ta duda si el a kiboká su mes den e anunsio. I e ta mand’é e mensahe aki: «Ta Abo ta Esun ku mester a bini òf nos mester spera un otro?». Presisamente e ora ei, e evangelista Mateo ta relatá un hecho “sorprendente”, Papa a bisa: Hesus no ta elevá un lamento na e Tata, sino E ta elevá un himno di húbilo: «Mi ta bendishoná Bo, Tata, Señor



di shelu i di tera, pasobra bo a skonde e kosnan akí pa esnan sabi i inteligente, i bo a revelá esakinan na esnan chikí». Ke men, - Francisco a puntualisá - den pleno krísis, den pleno skuridat den alma di tantu hende, manera Huan Boutista, Hesus ta bendishoná e Tata, ta alabá e Tata”. Pero, - e Tata santu a puntra - dikon?

Alabá Dios dor di esnan ku ta brasa e Evangelio

Hesus ta alabá Tata “pa loke E ta”, el a bisa. Ke men, pasobra e ta e “Señor di shelu i di tera”. E sa i ta sinti ku *su* Tata ta e Dios di universo, i sa ku e Señor di tur loke ta ekstistí *ta* e Tata. “Di e eksperensia aki di sinti su mes ‘yu di Altísimo’ ta brota e alabansa”.

Hesus ta sinti su mes yu di Altísimo. I despues Hesus ta alabá Tata pasobra e ta faboresé esnan chikí. E ta loke E mes a eksperimentá predikando den pueblonan: esnan “sabi” i esnan “inteligente” ta keda deskonfiá i será, ta hasi kálkulonan, miéntras ku esnan “chikí” ta habri nan mes i ta risibí e mensahe. Esaki únikamente por ta boluntat di Tata i Hesus ta alegrá.

Di moda aki, “nos tambe –Papa a kontinuá– nos mester alegrá nos mes i alabá Dios pasobra personanan humilde i simpel ta akohé e Evangelio”. Den futuro di mundu i “den e speransanan di Iglesia semper tin esnan chikí”, el a afirmá. Nan ta “esnan ku no ta konsiderá nan mes mihó ku otronan, ku ta konsiente di e propio límitenan i di e propio pikanan, ku no ke dominá riba otronan”. Nan ta rekonosé nan mes “tur ruman”. Ta pesei e orashon di Hesus den e momento ei di “aparente frakaso”, ta dirigí “tambe na nos, lektornan di e Evangelio, pa husga di forma diferente nos derotanan personal, pa husga di manera diferente e situashonnan den kua nos no ta mira kla e presensia i e akshon di Dios, ora ta parse ku e malu ta prevalesé i no tin forma pa par’é”.

Hesus, ku tambe a rekomendá hopi e orashon di súplika, presisamente den e momento den kua E lo tabatin motibu pa pidi splikashonnan na Tata, sin embargo, ta alab’é.

Práktika alabansa prinsipalmente den momentonan skur

Alabando, nos ta salbá. E ta rekordá, Francisco ta kontinuá, “un teksto di e liturgia eukarístiko ku ta invitá na resa na Dios di e manera aki”: «Aunke Bo no mester di nos alabansa, Abo ta inspirá nos ku nos ta yama Bo danki, p’asina ku e bendishonnan ku nos ta ofresé Bo ta yuda nos riba e kaminda di Salbashon dor di Kristu, nos Señor». Y “la orashon de alabansa ta sirbi nos”, pasobra, tal manera e Katisashi ta definié, e ta un partisipashon «den e bienaventuransa di e kurasonnan puru ku ta stime den e fe promé di mir’é den e gloria». Asina, “e mester ser praktiká no únikamente ora bida ta kolma nos ku felisidat, sino prinsipalmente den momentonan difísil, den momentonan skur, ora e kaminda ta subi bai ariba”.

Manera Hesus, ku den momentonan di skuridat ta alabá Tata.

E ta “p’asina ku nos ta siña ku, atraves di e subida aki, di e kaminda sofokante, di e pasashinan difísil ei, bo ta yega na mira un panorama nobo, un horizonte mas abrí”.*Alabansa ta manera respirá oksígeno puru: e ta purifiká e alma, e ta laga bo mira mas ayá, bo no ta keda será den e momento difísil i skur di difikultatnan.*

E vigilante ku ta laga

Sigui lesa pag.15

Kua ta e 5 bukinan sagrado di kristianismo katóliko litúrgiko?

Kua ta e bukinan sagrado di kristiannan? Kua lekturanan nan ta usa den Iglesia Katóliko?

E Bukinan Sagrado forman parti di e **ophetonan litúrgiko di Iglesia Katóliko**.

Den e bukinan akí tin **tur lo indispensabel pa e selebrashonnan,** ya ku einan nos ta haña **e seremonianan kompleto, fórmulanan, ritonan i hasta kantikanan.**

Si bo a bai **Misa tur djadumingu tres aña konsekutivo,** lo bo a risibí un katisashi kompleto tokante Hesus ya ku Iglesia ta anunsiá e kuater evangelionan durante e **tres siklonan litúrgiko A, B i C.**

E **leksionario pa misanan dominikal ta presentá tres lektura organisá** pa aserká nos na e obra di salbashon i misterio di Hesukristu, i ademas un Salmo responsorial.

Durante Konsilio Vatikano II, ku nan a realisá entre añanan 1962 i 1965, a aprobá e **Leksionario Litúrgiko,** konosí komo Buki di lekturanan pa Misa.

E sinku bukinan sagrado ku nan ta usa den liturgia ta:

Misal

Ta kontené e **teksto ofisialmente establesé** pa selebrá e Santu Sakrifisio di Misa

Ritual

E ta manera un sorto di manual kaminda por haña fórmulanan i ritonan ku saserdotenan ta utilisá.

Pontifisal

Su tekstonan ta pa uso di e obispu

Leksionario

Ta kontené lekturanan bíbliko di e tres siklonan anual

Orashonal

Ta kontené orashonnan di fielnan **ku ta ser lesá despues di Kredo**

Liturgia di oranan òf Breviario.

Pero tambe por inkluí e di seis buki akí **kaminda tin tur lo nesesario pa** alabá Dios den kada dia.

E lekturanan ku ta usa ta esnan siguiente:

Promé lektura:

Ta pertenesé na Tèstamènt Bieu eksepto durante e tempu Paskual (òf sea siete siman despues di e djadumingu di Pasku di Resurekshon) kaminda ta lesa e Echonan di Apòstelnan

Salmo:

Ta sigui despues di e promé lektura i ta bini di e buki di Salmonan

Di dos Lektura:

Ta saka esaki for di e kartanan di San Pablo i di sobra epístolanan di Tèstamènt Nobo

Lektura di e Evangelio:

E ta varia segun e aña litúrgiko: den Siklo A ta lesa San Mateo, den B San Marko i den C San Lukas.

Durante e tempunan spesial di e aña litúrgiko (Atvènt, Pasku di Nasementu, Kuaresma i Pasku di Resurekshon) ta lesa e Evangelio di San Huan.

Den e promé tempunan di Iglesia tabata utilisá únikamente tekstonan di Beibel, pero despues pa establesé un igualdat den e selebrashonnan di e iglesianan ku a bai ta nasiendo dor di henter mundu a krea e Kanon di Misa.

Kurso avansá pa masahista wantá pa Covid-19

KRALENDIJK--Nos ta pendiente ketu bai pa e kurso avansá pa masahistanan di futbòl ku ya tabatin su promé parti ku ta e parti básiko di e kurso pa masahista, ku awó ta pendiente pa e parti di e kurso mas avansá. Sr. Urbano "Bano" Pourier ku ta masahista diplomá na Hulanda, ta kla pa duna e di dos parti di e kurso ku ta e parti mas avansá di e kurso na e masahistanan i tambe e "coach"nan di futbòl aki riba nos isla. E parti aki e kursistanan lo siña kon pa trata kada leshon ku presentá durante weganan di futbòl. Pa kontinuashon di e kurso, esta e parti mas avansá no ta den man di FFB, tampoko di sr. Bano Pourier, sino den man di Covid-19 ku manera ya nos a bin ta trese na pu-blisidat e ultimo dianan aki, tin tur loke ta deporte rònt mundu, no aki na Boneiru so, den su gara. Weganan di kampionato di futbòl no por tuma lugá, tampoko por hasi uso di e temporada ku futbòl no ta aktivo, pa duna e kursonan nesesario. Esaki tampoko no por ya ku no por reuní mas ku sierto kantidat di persona huntu pa duna e kurso. Esaki ta fastioso mirando e kantidat di personanan ku ta aktivo ku e virus di korona, e Covid-19. Tin ku baha esaki te na lo mas mínimo posibel, di manera ku lo por suavisá e medidanan un poko.

Aki banda, aki na Boneiru pues kompará ku otro paisnan, nos ta hopi bon ainda, loke nos no a kustumbrá kuné si, pa loke ta e medidanan ku a tuma na sierto paisnan. Na nos pais madre mes, lokenan ku nos ta tende, mui probabel lo bini ku medidanan mas pisá. E situashon ta serio, mas serio pues di loke nos ta pensa i nos tin ku tene debido kuenta ku esakinan pa tur hende su mes bon.

Tur hende tin ku kuida, tene kuenta ku e medidanan tumá pa sali fo'i dje situashon aki. Nos tin ku biba kuné te na momentu ku nos sali fo'i dje situashon aki. Laga nos kuida pues pa nos sali di e situashon aki.

Bano Pourier kla pa duna kurso privá di masashi

KRALENDIJK--E masahista diploma di nos isla ku ta sr. Urbano "Bano" Pourier, ta kla pa kuminsá ku kurso privá di masashi na esnan ku ta interesá den esaki, loke sigur ta hopi importante den un famia awendia.

Manera ta konosí ya pa hopi di nos, sr. Bano Pourier, últimamente a duna kursonan na esnan interesá na bira masahista di futbòl pa yuda timnan di futbòl di nos isla ku mu-stra interes den nan sèrvisio pa yuda nan.

Un total di 13 kursista a sigui e kurso ku éksito, di kua tantu sr. Pourier, e kursistanan i tambe dirigentenan di FFB a keda sumamente kontentu ku e promé parti aki, e promé paso aki na kaminda pa bira un masahista di futbòl.

E interes a lanta enormente serka klupnan i tambe nan DT i nan asistentenan pa sigui e kurso aki.

E interes no a lanta solamente pa kurso pa masahista di futbòl, sino tambe pa kurso privá den famia di manera ku si algu pasa den un famia, tin un òf mas persona prepará pa trata i yuda e famia ku enkontrá kualke problema, kualke doló, fo'i un doló di kabes te na dolónan mas fuerte i mas serio, kon pa trata esaki.

E ta keda un kurso interesante pa famia i den famia.

P'esei ta bon pa abo i bo famianan ku ta interesá den esaki, tuma kontakto mas pronto posibel ku sr. Urbano "Bano" Pourier na sel 795 3420 pa mas informashon tokante esaki i dianan pa e kurso.

BTTB ta spera di surpasá 30 miembro

KRALENDIJK--E bònt di pinpòn di nos isla ku BTTB bou di presidensia di sr. Junny Vos, momentu ku kuminsá ku treinen na sentronan di bario, nan ta spera di surpasá 30 miembro e aña aki, segun sr. Vos a duna di konosé den entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar siman pasá.

E último simannan aki ta mira miembronan nobo, karanan nobo ta yega pa trein pinpòn, loke ta mustra sigur un adelanto den e miembresia i e deporte di pinpòn.

Ku esaki BTTB ta kontentu tòg ku nan no a kanselá e treinennan, di manera ku miembronan por hasi uso di e oportunidat pa sigui trein.

Ta pidi miembronan bin trein awó ku tin mas fasilidat pa treinen tei habri, di manera ku por forma selekshonnan atrobe i partisipá den torneonan nashonal i tambe internashonal pa adelanto di e deporte di pinpòn.

Pa logra haña mas miembro, a bini ku e idea di traha un "flyer" i laga esaki na e sentronan di bario, di manera ku e hendenan di e bario por mira ku ta bai krea pinpòn den nan bario, di manera ku nan por aserká dirigentenan di BTTB pa kuminsá trein. Si nan ta gusta nan por bira miembro di BTTB di manera ku nan lo por forma parti tambe di selekshonnan den kompetensianan na Aruba i Kòrsou, tambe otro kompetensianan.

Un dia manera awe: 21 yanüari 2021

- Kiwanis: Na 1915 ta funda `Kiwanis International` na Detroit.
- Seguro: Gobièrnu hulandes na 1938 a introdusí seguro obligatorio pa hende sin trabou.
- `BeeGees`: `Saturday night fever` di e grupo `Bee Gees` ta keda pa 24 siman riba number 1 riba Billboard.
- Jet Li; Na 1982 e película di arte marsial `Shaolin Temple` ta bai den estreno. E película ta bira e promé di Hong Kong ku su filmashon ta tuma lugá na China i ku debut di e aktor `Jet li`.
- Donashon: E kantante i musiko, B.B King na 1987 ta hasi donashon di un kolekshon di 7,000 disko na Universidat di Mississippi.
- - Inougurá: Ta inougura e kantante i musiko N.N. King den salon di fama di `Rock and Roll`

Kabel di telekomunikashon a kousa aksidente

KRALENDIJK -- Alrededor di 3.30 or di atardi, sentral di polis a risibí notifikashon tokante un aksidente ku un skuter.

Na e sitio a resultá ku e shofùr di e skuter a kore dal den un kabel ku tabata kologá muchu abou ku konsekuensia ku el a kai.

E shofùr tabata heridá i ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko. A pone e kompanianan di telekomunikashon responsabel na altura pa solushoná e problema di e kabel.